# Amtskurier

**Amtliches Mitteilungsblatt**
**des Amtes Treptower Tollensewinkel**
**für die Stadt Altentreptow und die Gemeinden**

Altenhagen, Bartow, Breesen, Breest, Burow, Gnevkow,
Golchen, Grapzow, Grischow, Groß Teetzleben, Gültz, Kriesow, Pripsleben,
Röckwitz, Siedenbollentin, Tützpatz, Werder, Wildberg und Wolde

*Jahrgang 5* | *Montag, den 12. Oktober 2009* | *Nummer 10*

*Foto: Bollmann*

siehe Seite 5

## INHALT:

Amtsinformationen S. 2
Amtliche Bekanntmachungen S. 2
Amtliche Mitteilungen S. 3
Kultur und Freizeit S. 5
Schul- und Kitanach-richten S. 10
Historisches S. 12
Vereine & Verbände S. 13
Kirchliche Nachrichten S. 24

# Amtsinformationen

## Sprechzeiten

**Bürgermeisterin der Stadt Altentreptow:**

| | |
|---|---|
| **Dienstag** | 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr (im Rathaus Altentreptow nach vorheriger Terminvereinbarung) |
| **Montag:** | keine Sprechzeit |
| **Dienstag:** | 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr |
| **Mittwoch:** | keine Sprechzeit |
| **Donnerstag:** | 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr |
| **Freitag:** | 09.00 - 12.00 Uhr |

In begründeten Ausnahmefällen stehen die Mitarbeiter der Verwaltung Ihnen auch außerhalb dieser Zeiten zur Verfügung.

*Kempf*
**Bürgermeisterin**

## Bereitschaftsdienst für Notfälle

In dringenden Notfällen außerhalb der Geschäftszeiten der Stadt Altentreptow
sind folgende Telefonnummern anzuwählen:

| | | |
|---|---|---|
| Bürgermeisterin | Altentreptow | 214762 |
| 1. Stellvertreterin der Bürgermeisterin | Altentreptow | 210050 |
| 2. Stellvertreterin der Bürgermeisterin | Daberkow | 039991/30382 |

Bei Feuerausbruch und Gasgeruch sind sofort die Nummern 110 und 112 anzuwählen.

Bei Störungen in der Gasversorgung bitte den Entstörungsdienst der E.ON edis AG anrufen: 0180 4551111!

**Stadt Altentreptow**
**- Amt für zentrale Dienste -**

## Öffnungszeiten Bürgerbüro

| | |
|---|---|
| Montag | 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr |
| Dienstag | 07.00 Uhr bis 18.00 Uhr |
| Mittwoch | geschlossen |
| Donnerstag | 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr |
| Freitag | 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr |
| jeden ersten Sonnabend im Monat | 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr |

## Die am 19. und 20. September veranstaltete Rassekaninchen-Jungtierschau

des Landkreises Demmin wurde in diesem Jahr wieder im Altentreptower Vereinshaus am Klosterberg durchgeführt.
Die Bürgermeisterin hat den Veranstaltern zu diesem Anlass in einem Grußwort die besten Wünsche aber auch ein herzliches Dankeschön der Stadt Altentreptow überbracht. Viele Interessenten haben die Ausstellung besucht, um sich von der Arbeit der Rassekaninchenzüchter des Landkreises Demmin ein Bild zu machen. Ein besonderer Höhepunkt war die Ehrung des langjährigen Vereinsmitgliedes und Chronisten **Gustav Pazotka von Lipinski,** der seit nahezu 40 Jahren der Züchterleidenschaft nachgeht. Ihm wurde im Rahmen der 15. Kreis-Rassekaninchen-Jungtierschau - in Würdigung um seine Verdienste in der Rassekaninchenzucht - die Ehrennadel des Landes M-V in Gold verliehen. Von dieser Stelle nochmals herzlichen Glückwunsch von der Stadt Altentreptow.

**Stadt Altentreptow**
**Die Bürgermeisterin**

## Mit einem herzlichen Gruß

**an die Veranstalter und an Sie,**
**liebe Besucherinnen und Besucher,**

möchte ich anlässlich der diesjährigen **Kreis-Kaninchen-Jungtierschau in Altentreptow**
die besten Wünsche der Stadt Altentreptow überbringen.
Inzwischen ist es eine gute Tradition geworden, dass der Kleintierzuchtverein 1879 Altentreptow e. V. im Auftrage des Kreisverbandes der Rassekaninchenzüchter die Kreis-Kaninchen-Jungtierschau ausrichtet. Traditionell gestalten die Aussteller nun schon seit vielen Jahren diese Tierschau mit viel Fachkenntnis aber auch mit Spaß und Freude in der Sache für die interessierten Besucher. Sie lassen es sich nicht nehmen, die hohen Erwartungen, mit denen die schaulustigen Gäste zu uns nach Altentreptow kommen, zu erfüllen. Schon jetzt möchte ich meine hohe Wertschätzung für diese Veranstaltung zum Ausdruck bringen. Auch wünsche ich Ihnen, dass Sie neben der Anerkennung, die Ihnen die Besucher entgegenbringen, diese Ausstellung als einen großen Erfolg für Ihre Vereinsarbeit werten können.

Mit den besten Wünschen für den 19. September 2009 verbleibe ich mit herzlichen Grüßen

**Bürgermeisterin der Stadt Altentreptow**

# Amtliche Bekanntmachungen

## 3. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Gültz über die Benutzung und die Gebührenerhebung für die Kindertagesstätte Gültz

**Präambel**
Aufgrund der §§ 2 und 5 Abs. 1 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 08. Juni 2004 (GVOBl. M-V S. 205), §§ 1, 2, 4 und 6 des Kommunalabgabengesetzes des Landes Mecklenburg-Vorpommern (KAG M-V) vom 12. April 2005 (GVOBl. M-V S. 146) und § 21 des Gesetzes zur Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen und in Tagespflege (KiföG M-V) vom 01. April 2004 (GVOBl. M-V S. 146), geändert durch das Erste Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Förderung von Kindern in Kindertageseinrichtungen und in Tagespflege vom 02. Dezember

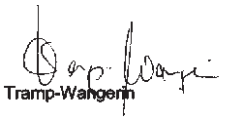
2004 (GVOBl. M-V S. 536) wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Gültz vom 29.09.2009 nachfolgende 3. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Gültz über die Benutzung und die Gebührenerhebung für die Kindertagesstätte Gültz vom 07.12.2004 beschlossen.

**Artikel 1**
Die Anlage 1 zu § 5 „Gebühren“ wird folgendermaßen neu gefasst:

| | ganztags | Teilzeit | halbtags |
|---|---|---|---|
| 0 - 3 | 229,74 € | 145,24 € | 103,00 € |
| 3 - 6/7 | 148,90 € | 96,44 € | 70,96 € |
| Hort | 109,14 € | 72,68 € | |

**Artikel 2**
Die 3. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Gültz über die Benutzung und die Gebührenerhebung für die Kindertagesstätte Gültz tritt am 01.10.2009 in Kraft.
Gleichzeitig tritt die 2. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Gültz über die Benutzung und die Gebührenerhebung für die Kindertagesstätte Gültz vom 18.12.2007 außer Kraft.

Gültz, 29.09.2009



Tramp-Wangerin
Bürgermeisterin

### Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 3. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Gültz über die Benutzung und die Gebührenerhebung für die Kindertagesstätte Gültz

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden.
Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

## Bekanntmachung der 1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Pripsleben für das Haushaltsjahr 2009

Aufgrund des § 50 der Kommunalverfassung M-V wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 15.09.2009 folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen:

**§ 1**
Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2009 wird

| | | |
|---|---|---|
| 1. im Verwaltungshaushalt | | |
| in der Einnahme | **von** | **322.500 €** |
| | **auf** | **371.600 €** |
| in der Ausgabe | **von** | **322.500 €** |
| | **auf** | **371.600 €** |
| und | | |
| 2. im Vermögenshaushalt | | |
| in der Einnahme | **von** | **442.700 €** |
| | **auf** | **450.800 €** |
| in der Ausgabe | **von** | **442.700 €** |
| | **auf** | **450.800 €** |

festgesetzt.

**§ 2**
Es werden festgesetzt:

| | | |
|---|---|---|
| 1. der Gesamtbetrag der Kredite | von | € |
| | auf | **328.700 €** |
| davon für Zwecke der Umschuldung | von | 0 € |
| | auf | 328.700 € |
| 2. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen | auf | 0 € |
| 3. der Höchstbetrag der Kassenkredite | **von** | **32.500 €** |
| | **auf** | **37.100 €** |

**§ 3**
Die Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt festgesetzt:

| | |
|---|---|
| 1. Grundsteuer | |
| a) für land- u. forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A) | **300 v. H.** |
| b) für Grundstücke (Grundsteuer B) | **300 v. H.** |
| 2. Gewerbesteuer | **300 v. H.** |

Gemeinde: Pripsleben

*gez. Zadow*
**Bürgermeister**

Die Nachtragshaushaltssatzung und ihre Anlagen liegen zu jedermanns Einsicht zu den Dienststunden im Amt für Finanzen des Amtes Treptower Tollensewinkel im Verwaltungsgebäude II in Tützpatz öffentlich aus.
Veröffentlicht im Amtskurier des Amtes Treptower Tollensewinkel in der Oktober-Ausgabe

# Amtliche Mitteilungen

## Lohnsteuerkarten

Bis zum 31.10.2009 sollte jeder Arbeitnehmer im Besitz seiner Lohnsteuerkarte für das Kalenderjahr 2010 sein. Arbeitnehmer, die keine Lohnsteuerkarte für 2010 erhalten haben, waren vor Beginn des Kalenderjahres bzw. sind vor der Aufnahme eines Dienstverhältnisses verpflichtet, bei der zuständigen **Gemeinde/Meldebehörde** die Ausstellung einer Lohnsteuerkarte zu beantragen.
Zuständig ist die Behörde, in deren Bezirk der Arbeitnehmer am 20.09.2009 seinen ständigen Wohnsitz hatte.
Die Gemeinde trägt neben dem Namen, der Anschrift und dem Geburtsdatum weiterhin Religionszugehörigkeit, Steuerklasse, Kinderfreibeträge (für Kinder unter 18 Jahren) und - soweit ihr bereits durch das Finanzamt mitgeteilt - den Pauschbetrag für behinderte Menschen auf die Lohnsteuerkarte auf.
Das Finanzamt ist zuständig für die Eintragung weiterer Freibeträge (z. B. Kinderfreibetrag für Kinder, die das 18. Lebensjahr vollendet haben; Freibeträge wegen erhöhter Werbungskosten, erhöhter Sonderausgaben, außergewöhnlicher Belastungen; die erstmalige Eintragung des Pauschbetrages für behinderte Menschen).
Hierfür ist unter Vorlage der Lohnsteuerkarte ein Antrag auf Lohnsteuer-Ermäßigung 2010 beim Wohnsitzfinanzamt zu stellen.

## Rauchwarnmelder

### Pflicht in bestehenden Wohnungen ab dem 1. Januar 2010

In Deutschland kommen jährlich rund 600 Menschen bei Bränden ums Leben. Hauptursache ist meist nicht die direkte Flammeneinwirkung, sondern der Erstickungstod durch toxische Gase im Brandrauch. Die meisten dieser Brände entstehen nachts in privaten Wohnungen. Da der menschliche Geruchssinn im Schlaf quasi ausgeschaltet ist, kann sich der gefährliche Brandrauch unbemerkt in der gesamten Wohnung ausbreiten. Nur wenige Atemzüge des hochgiftigen Brandrauchs können tödlich sein. Die Opfer werden im Schlaf bewusstlos und gleichen den Erstickungstod. So weit muss es nicht kommen! Rauchwarnmelder können in solchen Brandfällen Leben retten. Sie erkennen den Brandrauch frühzeitig, alarmieren Sie auch im Schlaf durch einen lauten Signalton und ermöglichen es Ihnen, sich rechtzeitig in Sicherheit zu bringen und die Feuerwehr zu alarmieren.

**Rauchwarnmelderpflicht**
In Mecklenburg-Vorpommern besteht seit dem 1. September 2006 eine gesetzliche Pflicht zum Einbau von Rauchwarnmeldern in neu zu bauende Wohnungen. Bestehende Wohnungen müssen bis zum 31. Dezember 2009 mit Rauchwarnmeldern ausgestattet werden. Haben Sie weitere Fragen zu Rauchwarnmeldern? Fragen hierzu beantworten Ihnen Ihre öffentliche Feuerwehr, Ihr Schornsteinfegermeister oder Ihr Sachversicherer.
Auch der Fachhandel sowie das Fachhandwerk können Sie beraten.

(Auszug aus der Broschüre Rauchwarnmelder, die im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit des Ministeriums für Verkehr, Bau und Landesentwicklung Mecklenburg-Vorpommern im Juli 2009 herausgegeben wurde)

## Stadtsanierung in Altentreptow wird auch in den kommenden Jahren weitergeführt

Die Stadt möchte die Eigentümer von Häusern im Sanierungsgebiet, aber auch alle anderen Interessierten am Erwerb und der Modernisierung von solchen Immobilien noch einmal auf die Möglichkeiten der Unterstützung aufmerksam machen. Der Kauf kostengünstiger Grundstücke und Häuser ist nach wie vor möglich. Bitte informieren Sie sich auf der Internet-Seite oder bei den Mitarbeitern der Stadtverwaltung. Hierbei ist sowohl der Erwerb für die eigene Nutzung als auch zum Zwecke der Vermietung möglich. Gerne können Sie mit uns Besichtigungstermine vereinbaren. Eine interessante Möglichkeit ist auch die Nutzung von vorhandenen unbebauten Grundstücken durch Ersatzneubau im Sanierungsgebiet oder auch die Beseitigung von Ruinen und die Wiederbebauung der Grundstücke.

Beim Erwerb einer solchen Immobilie wird die Modernisierung mit Städtebaufördermitteln bezuschusst. Je nach Bedeutung des Objektes für das Stadtbild, können bis zu 30 % der Sanierungskosten in Form von Zuschüssen oder der Ersatzneubau bis 150,00 €/qm neuer Wohnfläche gefördert werden. Das gleiche trifft auch für die Eigentümer von noch nicht sanierten Häusern in der Altstadt zu. Es ist damit zu rechnen, dass die Förderung der Sanierung voraussichtlich bis 2015 in Altentreptow fortgeführt wird. Unter Beachtung einer gewissen Vorbereitungszeit, sollte man seine Entscheidung rechtzeitig treffen. Aber nicht nur die durchgreifende Sanierung wird bezuschusst, sondern auch kleinteilige Maßnahmen mit einem Mindestkostenaufwand von 15.000 € wie z. B. die Erneuerung von Dach, Fenstern, Türen und Fassaden können gefördert werden. Auch die Förderung des Neubaus ist möglich. Sprechen Sie mit uns über den Kauf und die Verschönerung Ihres Hauses im Sanierungsgebiet. Als Ansprechpartner nennen wir Ihnen:

| | |
|---|---|
| Frau Daniel (Bauamtsleiterin) | 03961/2551669 |
| Herr Asmus | 03961/2551660 |
| Frau Pietschmann | 03961/2551666 |

*Fotos: Stadt Altentreptow*

# Kultur und Freizeit

## Kulturplan Oktober/November 2009

### Oktober

| | |
|---|---|
| 03.10. bis 15.12. | Ausstellung im Westflügel **Burg Klempenow** Geheimnisvolles Individuum - Das Orchester<br>Eine Ausstellung des Ateliers Greifenwerkstatt des Pommerschen Diakonievereins |
| 12.10.<br>19.30 Uhr | "Pfui Teufel!" - Lesung mit Heinz Florian Oertel im **Fritz-Reuter-Haus Altentreptow** |
| 13.10.<br>19.30 Uhr | Von Erziehung zu Beziehung - Wie Eltern und Kinder sich gemeinsam entwickeln - Vortragsreihe mit Judith Kroy **Burg Klempenow**<br>Nein aus Liebe - Kindern Grenzen setzen und Eltern Beziehung ermöglichen - Vortrag und Gespräch **Burg Klempenow** |
| 16.10.<br>19.00 Uhr | Es hört nicht auf - Vortrag über Archäologische Funde aus dem Flussbett der Tollense mit Jens Ulrich **Burg Klempenow** |
| 17.10. | "Tag der Falkner" im **Naturerlebnispark Mühlenhagen** |
| 18.10. | Radtour Sportverein **Tützpatz** |
| 24.10. | Tag der Bibliotheken |
| 10.00 - 12.00 Uhr | Lesespaß und kreatives Gestalten in der **Kinderbibliothek Altentreptow** |
| 14.30 Uhr | Lesung mit Überraschungsgast |
| noch bis zum 26.10. | Axel Heller<br>Fotografie "Das tote Tier"<br>**Galerie - Burg Klempenow** |
| 27.10.<br>10.00 - 12.00 Uhr | Ferienveranstaltung in der **Kinderbibliothek Altentreptow** |
| 30.10.<br>20.00 Uhr | Thema "Stille" - Kinoclub **Burg Klempenow** |
| 31.10. | Oktoberfeuer in **Siedenbollentin** |
| noch bis 31.10. | Impressionen aus M-V von Boltenhagen bis Usedom - Öl- und Acrylbilder von Helmut Stoldt im **Rathaus Altentreptow** |

### November

| | |
|---|---|
| 01.11.<br>15.00 - 17.00 Uhr | Kleine Geister auf der Burg - Lichterweg durch die Burg; Laternenbau für Kinder - **Burg Klempenow** |
| 07.11.<br>20.00 Uhr | Mittelalterliche Tafelfreuden mit Musik live und Burgmagd - Burg Klempenow (nur mit Anmeldung) |
| noch bis 07.11. | Brigitte Möller vom Böckel<br>Ausstellung; Malerei, Grafik, Keramk **kunstGUT Schmiedenfelde** |
| 08.11. bis 31.12. | **"KÜNSTLER DES kunstGUTes"**<br>Malerei, Grafik, Keramik, Skulptur kunstGUT Schmiedenfelde |

**Amt Treptower Tollensewinkel**
**- Ordnungs- und Sozialamt-**
**Bereich Kultur, Sport, Tourismus**

## 15 Jahre Jugendfeuerwehr Werder/Kölln

### Großer „Bahnhof" am 12.09.09 in Werder

Zur Eröffnung des 15-jährigen Bestehens der Jugendfeuerwehr waren die Reden und Dankesworte des Wehrführers Lothar Frehse, des Jugendwarts Ronald Grawe, der Kameraden Romanowsky, Kopperschmidt und Reinhardt sowie des Bürgermeisters von Werder kurz und knackig. Das war auch gut so.
Zur positiven Bilanz des Jugendwarts gehört, dass zurzeit 16 Kinder in der Jugendfeuerwehr vereint sind. Weitere Kinder und Jugendliche im Alter von 6 bis 17 Jahren können sich jederzeit bei der Feuerwehr anmelden.
Denn in Erwartung der anstehenden freundschaftlichen Wettkämpfe warteten immerhin 52 junge Feuerwehrjungen und Feuerwehrmädchen schon ganz ungeduldig. Sie kamen aus Sarow, Malchin, Golchen, Altentreptow und natürlich aus Werder und Kölln. Schnell überreichten die Gäste kleine Geschenke und Glückwünsche und dann konnte es auch schon losgehen.
Auf ca. 4 Kilometer waren mehrere Stationen vorbereitet, an denen die Wehren ihr Geschick und Wissen voll einsetzen mussten. Es war tolle Stimmung und der Spaß an der Sache hat überwogen.
Nach Abschluss der Wettkämpfe erhielten alle Wehren eine Urkunde und es gab dann lecker Nudeln mit Tomatensoße. Nach dem Essen wurden noch einige Spiele durchgeführt. Am frühen Nachmittag ging dann ein toller Tag zu Ende.

**Klaus Bollmann**

*Unsere zukünftigen Feuerwehrleute*

*Großer Bahnhof in Werder*

*Die Altentreptower bei den Knoten*

*Die Malchiner beim „Feuerwehrschlauchrollwettkampf“*

*Die Feuerwehrmädchen Golchen beim Gerätetest*

*Die Frauenmannschaft aus Werder gratuliert.*

*Volles Feuerwehrhaus in Werder*

*Ronald Grawe kann über eine positive Bilanz berichten.*
*Fotos: Bollmann*

## Dorffest in Wodarg

Am 01. August 2009 war es wieder so weit. Das schon traditionelle Dorffest wurde gefeiert. Zur Eröffnung spielte die Jagdhornbläsergruppe aus Werder. Anschließend begrüßte der Bürgermeister unserer Gemeinde Herr Frese die anwesenden Gäste und wünschte allen einen guten Appetit bei Kaffee und Kuchen, der von einigen Frauen aus dem Dorf gebacken wurde und kostenlos ausgegeben werden konnte. Nachdem sich alle gestärkt hatten, waren Geschicklichkeit und Treffsicherheit bei den Wettkämpfen im Taubenstechen und Luftgewehrschießen gefragt. Für alle Gäste bestand die Möglichkeit, Lose zu erwerben, um an der anschließenden Tombola teilzunehmen. Auch an die kleinen Gäste wurde gedacht. Jedes Kind erhielt ein kleines Erinnerungsgeschenk. Die Feuerwehr Werder ermöglichte den Kleinen eine Dorfrundfahrt mitzumachen. Die aufgebaute Hüpfburg gehörte zu den am meisten belagerten Stationen. Doch auch die Gesichteranmalerin konnte sich über Mangel an Interessenten nicht beklagen. Für Unterhaltung am Nachmittag sorgten die Kindertanzgruppe Siedenbollentin, die vom Diskotheker Frank begleitet wurde. Deren Auftritt wurde mit viel Beifall bedacht. Für das leibliche Wohl gab es Bratwurst, Bockwurst, Kesselgulasch und zu späterer Stunde belegte Brötchen. Alles fand reißenden Absatz. Als Höhepunkte der Veranstaltung haben die Organisatoren dieses Dorffestes Auftritte der Tollense-Cowboys und des Friedländer Karnevalklubs organisiert. Deren Darbietungen waren ein voller Erfolg. Um gegen alle Witterungsunbilden gewappnet zu sein, wurde vom Schützenverein in Grischow ein Festzelt gemietet. Die Absicherung all dieser Programmpunkte ist jedoch nicht ohne finanzielle Unterstützung möglich. Aus diesem Grund möchten wir uns hiermit bei allen Sponsoren für die Unterstützung bedanken. Dazu gehören die Gemeinde Werder, die Jagdgenossenschaft Werder und der Landwirtschaftsbetrieb Frese.

Danken möchten wir aber auch den zahlreichen freiwilligen Helfern, ohne die ein solches Fest nicht durchzuführen ist.

**Die Organisatoren**

*Fotos: Krumm*

## Sportreporter-Legende Heinz Florian Oertel

**Montag, 12. Oktober 2009, 19.30 Uhr,**
**Fritz-Reuter-Haus Altentreptow**
Malte Splettstößer im Gespräch mit dem
- langjährigen Sportreporter im Rundfunk und Fernsehen
- Berichterstatter von 17 Olympischen Spielen, 25 Welt- und Europameisterschaften im Eiskunstlauf und 8 Fußball-Weltmeisterschaften
- populären Moderator niveauvoller Unterhaltung
- 17-fachen Fernsehliebling der DDR
- gern gelesenen vielfachen Buchautor

Vorstellung seines neuen Buches „Pfui Teufel!“
Lesung - Buchverkauf- Signierstunde

## Tag der Bibliotheken

Alljährlich wird am **24. Oktober** mit vielen Veranstaltungen die Aufmerksamkeit auf Bibliotheken in Deutschland gelenkt.
Die Mitarbeiter der Stadtbibliothek und Mitglieder des Fördervereins gestalten einen Tag rund um das Buch. Bibliotheken bieten heute viel mehr als nur Bücher (Zeitschriften, Videos, DVDs, Hörbücher usw.), in unserem Haus bilden sie immer noch den größten Anteil am Medienbestand. Im Durchschnitt werden jährlich davon 25.000 ausgeliehen.
Ist Ihr Kind schon Leser in der Bibliothek oder wollten Sie schon immer mal schauen, was hier auszuleihen ist und nicht im eigenen Bücherregal steht, dann laden wir Sie herzlich ein, anlässlich des Tages der Bibliotheken unser Gast zu sein.
In der Zeit von **10.00 bis 12.00 Uhr** können Sie bei einem Rundgang durch die Bibliothek in den Regalen stöbern.
Bei einer Tasse Kaffee oder Tee können Sie in der gemütlichen Sitzecke lesen oder einem Hörbuch lauschen.
In der Kinderbibliothek ist Kreativität gefragt. Papierschöpfen und das Basteln von Lesezeichen stehen auf dem Programm. Wer dazu keine Lust hat, kann einfach nur zuhören, wenn aus den Lieblingsbüchern vorgelesen wird.
Ein kleiner Bücherflohmarkt bietet für wenig Geld Schätze für den eigenen Bücherschrank an.
Um **14.30 Uhr** stellt **Marion Boginski** ihr Buch **„Elsas Blaubeeren”** vor, bei dem es sich um eine Familiengeschichte handelt. Mit seltener Beschwingtheit und Lakonie erzählt die Autorin von zwei Schwestern, die sich einem vertrackten Familienerbe gegenübersehen.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihre Stadtbibliothek**

## Ausstellung im Rathaus

In der Zeit vom 24.09.2009 bis zum 31.10.2009 stellt **Helmut Stoldt** aus Altentreptow seine Öl- und Acrylbilder aus.

Thema der Ausstellung:
Impressionen aus M-V von Boltenhagen bis Usedom

Die Ausstellung kann zu den Öffnungszeiten des Rathauses besichtigt werden.

**Amt Treptower Tollensewinkel**
**- Ordnungs-und Sozialamt -**
**Bereich Kultur, Sport, Tourismus**

## Förderverein Naturerlebnispark Tollensetal e. V.

### 17.10.2009 „Tag der Falkner”

Im Naturerlebnispark Mühlenhagen an der L35 bei Altentreptow findet in Zusammenarbeit mit dem Forstamt Neubrandenburg und dem Hegering Golchen am 17.10.2009 „Der Tag der Falkner” statt

Folgende Angebote erwarten den Besucher:
- Vogelschau, Jagdhundevorführung
- Jagdhornbläser
- Präsentationen aus dem Bereich Jagd und Forst
- Forellenangeln, Beitrag des Regionalen Angelverband Altentreptow
- Bastelarbeiten aus Naturmaterial
- Ponyreiten und Gesichtsmalerei für unsere kleinen Besucher

**Für das leibliche Wohl Ist gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

# Geburtstagsgrüße

Mögest du

... in deinem Herzen

das vergangene Lebensjahr

in Dankbarkeit bewahren.

Unseren Geburtstagskindern im Monat Oktober

wünschen wir alles Gute und viel Gesundheit.

Es gratulieren Ihnen zu Ihrem Ehrentag und

wünschen Ihnen für die Zukunft persönliches Wohlergehen

[redacted]

# Sie wollen nicht mehr allein sein?

## Betreutes Wohnen der Volkssolidarität

**Dargun** – 37 Wohnungen – Alter Forsthof - unweit der Kloster- und Schlossanlage/Klostersee

**Altentreptow** – 21 Wohnungen – Betreute Wohnanlage in der Teetzlebener Straße

**Malchin** – 3 Wohnungen – Bürgermeister-Tretow-Straße 12

**Demmin** – 19 Wohnungen – Rudolf-Breitscheid-Straße 38

***Weitere Angebote:***
***Hausnotrufservice, Pflegedienst, Essen auf Rädern, Reisen ...***

**Rufen Sie uns an: 03961-21 07 88**

BRANDT•WEINREICH & COLL.
Rechtsanwälte

Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht
Fachanwältin für Erbrecht
Fachanwältinnen für Familienrecht
Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht
Fachanwalt für Strafrecht
Fachanwalt für Verkehrsrecht

**Telefon: 03994 211555**

Walter-Block-Straße 13, 17139 Malchin
www.rae-brandt-weinreich.de

**Ambulanter Pflegedienst**
Onkologische Krankenpflege
***Petra Niemann***

- Grundpflege, Behandlungspflege
- hausw. Versorgung
- Beratungsgespräche
- 24-h-Erreichbarkeit

Fichtestraße 4 (Ärztehaus) · 17087 Altentreptow
Tel. 03961 / 25 50 43 · Fax 03961 / 25 50 36

Sparen Sie bis zu 70%!

**Versandapotheke**

**www.abc-arznei.de**
Telefon: 0 26 22 / 90 89 90 (Mo–Fr 8.00 –18.30 Uhr)

ABC arznei

UVP* ~~84,99~~
abc-Preis **28,89**

**Ginkobil ratiopharm 120 mg** Filmtabletten 120 St.**
Pflanzliches Arzneimittel bei geistigen Leistungsstörungen.
66% gespart!
Best.-Nr. 6680881

**Magnesium Verla N** Dragées 200 St.**
Zur Anwendung bei Magnesiummangel.
UVP* ~~13,55~~
abc-Preis **9,95**
27% gespart!
Best-Nr. 4911945

*UVP = unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Stand Oktober 2009. Alle Preisangaben in Euro inkl. MwSt. Angebote sind gültig nur solange der Vorrat reicht. Abgabe erfolgt nur in haushaltsüblichen Mengen. Artikel können auch ähnliche Abbildungen sein.
** = Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Keine Haftung für Druckfehler. – Versandkostenfrei ab 50,– €. Darunter 3,90 € Versandkosten. Bestellungen mit einem Rezept sind immer kostenfrei. Beachten Sie unsere AGBs unter www.abc-arznei.de.

**Hundehaftpflicht** 49,90 €/J. inkl. Steuer ☎ 0800-9118899, www.mueritzmakler.de

**TAXI - Wolfgang Müller**
Rund um die Uhr für Sie bereit

☎ (0 39 98)
**22 30 71**

Krankenfahrten · Ausflugs- und Einkaufsfahrten mit Kleinbus
Rollstuhlgerechte Transporte · Flughafentransfer
Transport- und Kurierfahrten
**17109 Demmin · Straße der Freiheit 23**

Christian Schröder
Versicherungsfachmann (BWV)
Hauptvertretung - Allianz Beratung- und Vertriebs AG

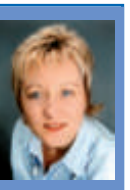
Unterbaustraße 12a
17087 Altentreptow
Telefon 0 39 61/22 93 36
Telefax 0 39 61/22 97 55
Mobil: 01 76/23 31 01 89
christian.schroeder@allianz.de

# Bezahlen Sie nicht zu viel.

**Autoversicherung kann günstig sein. Baujahr des Fahrzeugs, jährliche Kilometerleistung oder Wohneigentum sind nur drei Faktoren für eine ganz persönliche Beitragsgestaltung.**

Hoffentlich Allianz.

Allianz



Sybille Häusler

Allianz Beratungs- und Vertriebs-AG

Oberbaustr. 57
17087 Altentreptow
Telefon 0 39 61/21 03 58
Telefax 0 39 61/26 24 92
sybille.haeusler@allianz.de

**Primavera**

Operetten-Show

## Neujahrs-Comedy-Show im Fritz-Reuter-Haus

***Altentreptow*** () Frei nach dem Motto „Mit Musik und guter Laune“ lädt die bekannte Show Primavera am **16. Januar** um **16.00 Uhr** in das **Fritz-Reuter-Haus** wieder zu einer neuen lustigen Musik-Comedy-Show ein. Die Berliner Sänger mit Witz und Charme, Herz und Schnauze, lassen Strauss, Lehár und andere bekannte Komponisten mit Sketch und Comedy aufeinanderprallen. Die Künstler versprechen einen vergnüglichen Abend mit bekannten und beliebten Melodien aus „Die Csárdásfürstin“, „Die drei von der Tankstelle“, „My Fair Lady“ u. a. Eine spritzig-unterhaltsame Revue voller Überraschungen, Humor und bunte Show-Kostüme sind das Markenzeichen. Erleben Sie musikalische Glanzlichter mit Frack und Zylinder. Ein Highlight für alle Freunde der heiteren Muse! Karten sind ab 19. Oktober im Bürgerbüro 03961/**2551360** erhältlich.

**Henry Müller**

# Schul- und Kitanachrichten

## Grundschule Altentreptow

Schulstr. 22
17087 Altentreptow

### Anmeldung Schulanfänger 2010/11

Kinder, die bis zum 30. Juni 2010 das 6. Lebensjahr vollenden, werden mit Beginn des Schuljahres 2010/2011 vollzeilschulpflichtig. Die Anmeldung für den Einzugsbereich Altentreptow erfolgt in der Grundschule Altentreptow durch die Eltern am 19., 20. und 21. Oktober 2009 in der Zeit von 07.00 bis 12.00 Uhr.
Die Geburtsurkunde ist vorzulegen!
**Einzugsbereich:**
**Altentreptow mit Ortsteilen, die Gemeinden Grapzow, Grischow, Groß Teetzleben, Siedenbollentin, Werder sowie Kalübbe**

*Bartl*
**Schulleiter**

## Grundschule Burow

Schulstraße 4, 17089 Burow

### Anmeldung der Schulanfänger für das Schuljahr 2010/2011

Laut § 43 des Schulgesetzes von Mecklenburg-Vorpommern in Verbindung mit § 143 Absatz 5 werden alle Kinder, die bis zum 30.06.2010 das 6. Lebensjahr vollenden, schulpflichtig und sind durch die Erziehungsberechtigten anzumelden (§ 49 Absatz 1 Schulgesetz). Wir bitten deshalb alle Eltern, deren Kinder im Zeitraum vom **01.07.2003 bis 30.06.2004**
geboren wurden und zu unserem Einzugsgebiet gehören, die **Anmeldung im Sekretariat der Schule Burow** in der Zeit vom
**16.10. bis 20.10.2009**
**(7.00 Uhr bis 12.00 Uhr)**
vorzunehmen.

*S. Röder*
**Schulleiterin**

## Seepferdchen und mehr

Erwartungsvoll versammelten sich 73 Fünftklässer am 31. August 2009 auf dem Schulhof der KGS Altentreptow am Karlsplatz und warteten auf ihren Schulstart. Traditionell begrüßte Herr Schmeling, stellvertretender Schulleiter, die Schüler der drei fünften Klassen und stellte ihnen ihre Klassenlehrer vor. Ihren ersten Schultag erlebten die Schülerinnen und Schüler dann auch ganz normal mit viel Organisatorischem. Ab dem zweiten Tag hieß es dann aber für eine Woche „Pack die Badehose ein“, wir fahren ins Schwimmbad nach Burow und lernen schwimmen!

*Klasse 5a - Klassenlehrerin Frau Krause* *Foto: Pollow*

*Klasse 5b - Klassenlehrerin Frau Neukirch* *Foto: Pollow*

*Klasse 5c - Klassenlehrerin Frau Hans* *Foto: Pollow*

Die Idee zu diesem ungewöhnlichen Schulstart kam bereits im letzten Schuljahr. Dank der schnellen Hilfe durch die Stadt Altentreptow, den Verkehrsbetrieben und der Gemeinde Burow konnte das Schwimmlager starten. Ebenso waren Eltern und Schüler von dieser Art das Schuljahr zu beginnen begeistert, denn viele Kinder in diesem Alter können noch nicht schwimmen. Von Dienstag, dem 1.9.09 bis zum darauffolgenden Dienstag, dem 8.9.09 trafen sich die Schüler gemeinsam mit ihren Klassenlehrerinnen im Burower Schwimmbad.

*So eine Erwärmung macht Spaß* *Foto: Pollow*

Den Schwimmunterricht erteilten Frau Schreck und Frau Bengelsdorf. Unterstützt wurden sie dabei durch die jeweiligen Klassenlehrer und unserem neuen Schulsozialarbeiter Herrn Thieme. Für die drei Klassenleiter waren diese Tage noch in anderer Hinsicht sehr lehrreich, konnten sie ihre “neuen” Schüler doch auf eine ganz andere Art und Weise kennen lernen.

*Ein hartes Training …* *Foto: Pollow*

*… in den Pausen ein wenig aufwärmen* *Foto: Pollow*

Täglich, von 8.00 Uhr bis 12.15 Uhr, hieß es nun in Gruppen, die vorher nach den Schwimmfähigkeiten eingeteilt wurden, ab ins Wasser. Die Nichtschwimmer erlernten die rhythmischen Schwimmbewegungen und so manch einer kam nach ein paar Tagen schon sehr gut zurecht, so dass die Aussicht auf das “Seepferdchen” - Abzeichen stieg. Die Schwimmer dagegen trainierten vor allem die Ausdauer und das Tauchen. Am Ende erhielten von 24 Nichtschwimmer 16 das Seepferdchen und zusätzlich konnten sich dann noch 5 Schüler über Bronze freuen. Von den Schwimmern erreichten 19 Bronze und 7 Silber. Sicherlich hätte das Wetter noch etwas besser sein können, aber den Kindern, die natürlich auch ihren Spaß beim Toben hatten, störte es wohl nicht so sehr. Rundherum eine gute, gelungene Idee, die hoffentlich zur Tradition wird!

**Gymnasium mit Regionaler Schule Altentreptow**
**- Kooperative Gesamtschule mit gymnasialer Oberstufe -**

## Die Schule hat Geburtstag

**50 Jahre Schule in der Pestalozzistraße**
**40 Jahre Abitur**

*Zwei gute Gründe für ein großes*

**Sonnabend: 24.10.09**
**19.00 Uhr im Opel - Autohaus**
**(für Essen und Trinken sowie Musik ist gesorgt)**
Unkostenbeitrag für Teilnehmer: 15 Euro
Einzahlung bitte mit Namen und Geburtsdatum auf das Konto:
**Kontonummer:** 4200641912
**BLZ:** 15050200, Sparkasse Neubrandenburg - Demmin
**Empfänger:** KGS Altentreptow
**Kennwort:** Altschülertreffen

**10.00 - 12.00 Uhr Offene Schule** (kostenfrei)
letztmaliger Blick in die Gebäude und Räume vor den geplanten Umbau- und Sanierungsarbeiten
**Wir freuen uns auf ein Wiedersehen der ehemaligen Schüler und Lehrer!**
**Gymnasium mit Regionaler Schule Altentreptow**
**- Kooperative Gesamtschule mit gymnasialer Oberstufe -**

## Internationaler Schüleraustausch • Gastfamilien gesucht!

### Brasilien

**Pastor-Dohms-Schule, Porto Alegre**
**Familienaufenthalt: 9.1. - 12.2.2010**
30 Schüler(innen), 15 - 17 Jahre

**Colégio Cruzeiro, Rio de Janeiro**
**Familienaufenthalt: 10.1. - 29.1.2010**
50 Schüler(innen), 15 - 16 Jahre

### Peru

**Alexander-von-Humboldt-Schule, Lima**
**Familienaufenthalt: 3.1. - 2.3.2010**
50 Schüler(innen), 15 - 16 Jahre

**Ausführliche Informationen erhalten Sie bei:**
Schwaben International e. V., Uhlandstr. 19, 70182 Stuttgart
Tel. 0711/23729-13, Fax 0711/23729-31,
E-Mail: schueler@schwaben-international.de
www.schwaben-international.de

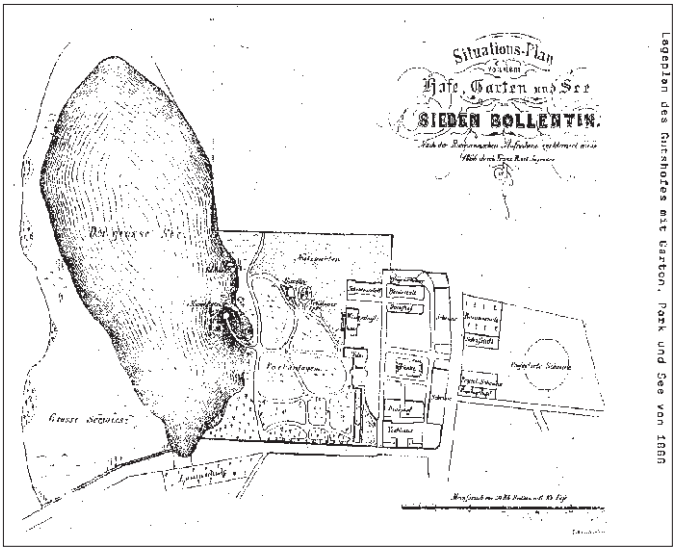
# Historisches

## Fritz Peters und Siedenbollentin

Fritz Peters, Reuters bester Freund, war der wohl bekannteste und bedeutendste Siedenbollentiner. „Rat Peiters“, wie er von den Siedenbollentinern genannt wurde, war einer der herausragenden deutschen Ökonomen seiner Zeit. Sowohl im Ackerbau als auch in der Viehzucht leistete er Hervorragendes und war bahnbrechend für Norddeutschland. Von den Bauern jener Zeit wurde er der „Siedenbollentiner Kaupeiters“ genannt. Seine Erkenntnisse und Erfahrungen legte er in mehreren landwirtschaftlichen Büchern dar, von denen noch die Rede sein wird.

Fritz Peters ist kein gebürtiger Siedenbollentiner. Geboren wurde er am 20. September 1819 in Liepen bei Malchin als Sohn eines Gutspächters. Als er in Malchin die Lateinschule besuchte, wollte er eigentlich ein Medizinstudium aufnehmen, um später Chirurg zu werden. Wegen der Erkrankung des Vaters musste er jedoch schon mit 16 Jahren die Schule vorzeitig verlassen und als ältester Sohn den Landwirtschaftsbetrieb des Vaters übernehmen. Auf dem Gut in Liepen eignete er sich seine landwirtschaftlichen Kenntnisse an und verwaltete und bewirtschaftete schon ein Jahr später selbstständig das väterliche Pachtgut. 1842 pachtete er das Gut Thalberg bei Treptow a. d. Tollense und heiratete am 24. Mai 1843 die Gärtnerstochter Marie Ohl aus Stralsund. Im gleichen Jahr zog er nach Thalberg. Durch kluge und sparsame Bewirtschaftung brachte er das Gut hoch und kaufte im Auftrage des Thalberger Verpächters, des Herrn von Bülow, Gut Neuhof im Kreis Anklam, pachtete es und brachte es in kurzer Zeit zur Blüte. 1860 kaufte er von Ludwig Heydemann das Rittergut Siedenbollentin und entwickelte es zu einer vorpommerschen Musterwirtschaft. Sowohl in der Ackerbebauung als auch in der Rinder- und Schweinezucht war er sehr erfolgreich tätig. Sein Zuchtvieh wurde nicht nur nach ganz Deutschland, sondern auch nach Schweden und dem Baltikum geliefert. Das Gut in Siedenbollentin vergrößerte er durch Zukauf von 4,5 Höfen (von 9 vorhandenen) und erreichte so, wie auch durch Landtausch, eine Zusammenlegung von vorher versprengten Ländereien. Sein Sohn Ernst, der später die Wirtschaft übernahm, schreibt: „Den letzten Bauernhof, den Bruhnschen, kaufte er 1880, als ich bei ihm die Landwirtschaft lernte, der Acker war verwüstet. Für mein damals noch ungeschultes Auge entstand in mir der Eindruck, als sei der Boden sehr wechselnd in seiner Güte. Das verhungerte und verkommene Erdreich wurde nun auf sorgfältige und sachkundige Weise gebrochen und gemergelt und mit wertvollem Kuhdung (nicht mit Kunstdünger) gespeist, der Erfolg war staunenerregend. Es wuchs auf dem völlig unfruchtbaren Boden nun ein überall gleich guter Weizen. Viele Landwirte Mecklenburgs und Vorpommerns kamen herbei, sich dieses Meisterstück meines Vaters anzusehen.“ Fritz Peters war ein Frühaufsteher. Die ruhigen Morgenstunden nutzte er, um sich theoretisch weiterzubilden und selbst seine landwirtschaftlichen Bücher zu schreiben. So entstand als erstes Werk 1866 „Führung einer vorpommerschen Landwirtschaft, an einem vorhandenen Beispiel erläutert von Fritz Peters, Siedenbollentin in Vorpommern.“ Das Werk gibt uns einen umfassenden Einblick in die Arbeits- und Lebenswelt der Siedenbollentiner Gutswirtschaft, wie sie Mitte des vorigen Jahrhunderts hier anzutreffen war, Fritz Peters erweist sich als kluger, weitsichtiger und zu seiner Zeit fortschrittlicher und auch umweltbewusster Landwirt. Viele seiner Erkenntnisse sind auch heute noch aktuell. Während Peters im ersten Teil auf Beschaffenheit von Klima und Boden eingeht, beschreibt er im zweiten Teil die gesamte Gutswirtschaft, z. B. Schlageinteilung, Butterbereitung, Arbeits- und Lebensbedingungen des Gesindes, Ställe, Feldarbeit und Ackergerätschaften.
Einige Ausschnitte aus diesem Buch können uns einen Einblick geben in die Arbeit von Fritz Peters und in das Leben auf dem Gut vor nunmehr über hundert Jahren.

**Quicker**



Lageplan des Gutshofes mit Garten, Park und See von 1866

# Vereine und Verbände

## Demokratischer Frauenbund Landesverband M-V e. V.

Rathausstr. 2
17087 Altentreptow
Tel. 03961/210735

### Veranstaltungsplan November 2009

| | | |
|---|---|---|
| **03.11.09** | 10.00 Uhr | Mutti-Kind-Treff |
| **04.11.09** | 14.00 Uhr | Reparaturarbeiten von Kleidung und Änderungsarbeiten mit und für sozial Bedürftige |
| **05.11.09** | 12.30 Uhr | Handarbeitsnachmittag „Hardanger“ |
| **06.11.09** | 09.30 Uhr | Spatzentreff „Basteln von Körnerbilder“ |
| **09.11.09** | 10.00 Uhr | Basteln von Aurelio-Sternen |
| **10.11.09** | 10.00 Uhr | Schwangerentreff |
| **11.11.09** | 10.00 Uhr | Besichtigung der „Töpferei Schulz“ |
| **12.11.09** | 12.30 Uhr | Handarbeitsnachmittag „Hardanger“ |
| **13.11.09** | 09.30 Uhr | Spatzentreff „Spielevormittag“ |
| **17.11.09** | 10.00 Uhr | Schwangerentreff |
| **18.11.09** | 14.00 Uhr | Reparaturarbeiten von Kleidung und Änderungsarbeiten mit und für sozial Bedürftige |
| **19.11.09** | 12.30 Uhr | Handarbeitsnachmittag „Hardanger“ |
| **20.11.09** | 09.30 Uhr | Spatzentreff „Besuch der Sprach- und Stimmtherapie in Altentreptow“ |
| **23.11.09** | 10.00 Uhr | Naturmaterialien sammeln für Adventsgestecke |
| **24.11.09** | 10.00 Uhr | Schwangerentreff |
| **25.11.09** | 10.00 Uhr | Adventsgestecke basteln mit „Britta“ |
| **26.11.09** | 12.30 Uhr | Handarbeitsnachmittag „Hardanger“ |
| **27.11.09** | 09.30 Uhr | Spatzentreff „Basteln einer Nudelkette“ |
| **30.11.09** | 14.00 Uhr | Basteln von flachen Aurelio-Sternen |

## Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Demmin e. V.

Neuer Weg 19, 17109 Demmin
03998/27170
E-Mail: drk-demmin@t-online.de
Internet: www.demmin.drk.de

### 0180/3650180 - die landesweite DRK-Rufnummer

**Unsere Beratungsdienste für Altentreptow und Umland finden Sie in der Poststraße 15 in Altentreptow**

- **Kinder- und Jugendhilfezentrum**

Ambulante Hilfen zur Erziehung, Erziehungsberatung, Betreutes Wohnen für Jugendliche, Tagesgruppe

Ines Plaskuda 03961/210792

- **Behindertentreff**

Birgit Häcker 03961/214304
Öffnungszeiten: Mittwoch
Beratung: 07.30 Uhr bis 11.30 Uhr
Veranstaltungen laut Veranstaltungsplan

- **Erste-Hilfe-Ausbildung**

u. a. lebensrettende Sofortmaßnahmen, Erste Hilfe für LKW-Führerschein, Ersthelfer im Betrieb, Erste-Hilfe-Training
03961/210792

Weitere Informationen und Termine zu Erste-Hilfe-Kursen erhalten Sie in unserem Kreisverband in der Geschäftsstelle Demmin, Neuer Weg 19, bei Frau Tanck, Tel.: 03998/27170.

- **Kleiderkammer**

Nutzen Sie die Möglichkeit, Ihre Kleider und Sachen direkt in der Kleiderkammer abzugeben oder in unsere Sammelbehälter.
Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag
09.00 bis 12.00 Uhr

### Blutspendetermine - IV. Quartal 2009

(Alle Termine unter Vorbehalt)

| | | |
|---|---|---|
| **05.11.2009** | Altentreptow<br>Krankenhaus<br>Klosterberg 1 A | 14.30 bis 18.30 Uhr |
| **04.12.2009** | Tützpatz<br>Arztpraxis Dr. Bergmann,<br>Waldstr. | 13.30 bis 17.30 Uhr |
| **23.12.2009** | Rosenow<br>Arztpraxis Dr. Hoth<br>Stavenhagener Str. 13 | 15.00 bis 19.00 Uhr |

## An alle Land- und Waldeigentümer der Jagdgenossenschaft Siedenbollentin

Die Auszahlung des Reinertrages der Jagdpacht für das Jagdjahr 2008/2009 wird vorbereitet. Es wird darum gebeten, dass von dem jeweiligen Eigentümer aufgrund des durchgeführten Bodenordnungsverfahrens der nunmehr aktuelle Grundbuchauszug für Acker- und Grünlandflächen vorgelegt wird. Eigentümer von Wald werden gebeten auch dafür den grundbuchlichen Nachweis zu erbringen. Sofern sich die Kontoangaben geändert haben, bitten wir um Mitteilung. Die genannten Unterlagen sind bis zum 30.11.2009 vorzulegen bei:

Frau Hannelore Hannemann
Poststraße 12 c
17089 Siedenbollentin

Frau Irmtraud Schulze
Fritz-Peters-Str. 9
17089 Siedenbollentin

**Vorstand der Jagdgenosenschaft Siedenbollentin**

## Rassegeflügelschau in Altentreptow

Der Kleintierzuchtverein 1879 Altentreptow e. V. lädt sehr herzlich zur diesjährigen Rassegeflügelschau im Spartenheim ein. Es werden sich wieder Züchter aus benachbarten Vereinen beteiligen und über 400 Tiere verschiedener Rassen und Farbschläge vorstellen. Die Ausstellung kann an folgenden Tagen besucht werden:
**Sonnabend, dem 07. November, von 9.00 - 18.00 Uhr**
**und Sonntag, dem 08. November, von 9.00 - 15.00 Uhr.**
Es bieten sich gute Möglichkeiten für Tierkäufe, es erwartet Sie eine anspruchsvolle Tombola und Sie werden gastronomisch gut betreut.
Über Ihren Besuch würden wir uns freuen.

**Die Ausstellungsleitung**

EU Sparen durch Vergleichen!

EU-Neuwagen

AUTOSERVICE H.-J- ZBIK

20 Jahre Erfahrung im Kfz-Lackier- und Karosseriebereich

**Mitsubishi Colt 1.1 Clear Tec Invite/Sitzheizung**

Limousine - Gebrauchtfahrzeug

6.990 km, 55 kW (75 PS) EZ: 06/09, Benzin, Euro4, grau-metallic, Klimaautomatik, ZV, el. FH, el. WFS, Servo, ABS, ESP, 4/5 Türen

~~11.698 €~~ **10.990,- €**

**Toyota Avensis T2 1.8 Sol Plus neues Modell**

Limousine - Neufahrzeug

9.000 km, 108 kW (147 PS), Benzin, Euro4, Silber-metallic, Klimaautomatik, ZV, el. FH, el. WFS, ABS, ESP, Tempomat, Sitzheizung, 4/5 Türen

~~19.498 €~~ **19.250,- €**

**Opel Combo 1.3 CDTI DPF**

Van/Kleinbus - Gebrauchtfahrzeug

122.000 km, 55 kW (75 PS), EZ: 05/06, Diesel, Euro4, HU: 05/2010, AU: 05/2010, weiß, 2/3 Türen, el. WFS, Servo, ABS, Partikelfilter

~~5.998 €~~ **4.990,- €**

**Unsere Preise für die nächsten 2 Wochen!**

**Unser Service: Freie KFZ-Werkstatt • alle Typen • Kfz-Lackiererei u. Karosseriewerkstatt • Reifenservice • AU/HU**

• Super Konditionen unserer Lackierung für private Kunden
• Finanzierung Gebrauchtwagen ab 4,99 %

Ihr Autohaus in Altentreptow

**Autoservice H.-J. Zbik**

Gewerbehof 15 • 17087 Altentreptow
☎ 03961/210729 • Fax 03961/262838



**Kfz-Neueinsteiger** mit 85 % möglich ☎ 0800-9118899,
www.mueritzmakler.de



SUPERMOTO 125 DD

Hubraum: 125 cm³ Leistung: 8,4 KW | 11,5 PS Motor: 1-Zylinder 4-Takt

auch als 80 km/h Version lieferbar **EUR 2.290,-***

**Bernd Neubauer**
**17109 Demmin**
**Nonnensteig 1**
**03998/22 50 91**

KREIDLER fast forward

* unverbindliche Preisempfehlung



– Probefahren mit dem neuen SEAT-EXEO – ST Kombi

Bei Kauf eines neuen Altea-Leon oder Altea XL erhalten Sie **2500,- € SONDER-PRÄMIE!**

**Golf Variant 1.9 TDi Diesel**
**74 kW/101PS EZ 11/05**
Klima, ABS, Navigation, ZV, el. FH, el. Außenspiegel, Radio mit CD
**43.000 km 13.800 €**

**Leon Magnum**
**77 kW/105 PS EZ 10/03**
weinrot, Klimaautomatic, Standheizung, ZV, el. Fensterheber, Leichtmetallräder, el. beheizb. Außenspiegel, Nebelscheinwerfer, Radio m. CD
**67.000 km 8.900 €**

**Opel Astra**
**66 kW/90 PS EZ 02/04**
silber, ABS, Klima, Leichtmetallräder, el. FH, el. Außenspiegel, NSW, ZV, Radio mit CD
**46.500 km 8.800 €**

**Seat Cordoba**
**55 kW/75 PS EZ 08/00**
blaumetallic, ABS, el. FH, Klima, Alu, Radio m. Kassette, ZV m. FB, top Zustand
**93.700 km 6.800 €**

**Renault-Megane scenic**
**75 kW/105 PS EZ 02/01**
grün, ABS, el. Fensterheber, el. Außenspiegel, Klima, ZV, Radio mit Cassette
**105.000 km 6.450 €**

**Seat Toledo Autom.**
**75 kW/105 PS EZ 06/99**
Silber, Klima, ZV m. Funk, Anhängerkupplung, ABS, Radio/Kassette, el. FH, SL
**76.000 km 6.800 €**

**VW Lupo**
**55 kW/75 PS EZ 09/00**
ABS, el. Schiebedach, ZV, el. Fensterheber
**102.100 km 4.750 €**

**Skoda Octavia Kombi**
**EZ 05/03**
ABS, el. Außenspiegel, zentr. Verriegelung Funk, el. FH, Klima, Mittelarmlehne, AHK, Wärmeschutz, Radio/Kassette, Dachreling
**65.800 km 10.850 €**

**Mitsubishi Space Kombi**
**63 kW/85 PS EZ 02/99**
Klimaanlage, ABS, ZV, el. Fensterheber, Anhängervorrichtung, el. Außenspiegel, Nebelscheinwerfer
**95.000 km 5.200 €**

**Mercedes B 180 CDr Automatic - Diesel**
**80 kW/1992 ccm EZ 11/07**
ABS, Klimatronic, NSW, el. FH, Navigationssystem, Xenon-Licht, ZV, CD-Radio, el. Außenspiegel, Einparksensoren
**28.000 km 24.800 €**

**Seat Alhambra TDi**
**66 kW/90 PS EZ 07/99**
7 Sitze, ABS, Klimaanlage, el. Außenspiegel, ZV, el. FH, Mittelarmlehne, Dachreling, Radio, sehr guter Zustand
**102.000 km 7.900 €**

Brauereistr. 6
17159 DARGUN
Tel. 039959/2 01 80
Fax 039959/2 18 11
AUTOHAUS Huhmann

- Anzeige -

# Tchibo mobil feiert Geburtstag und sagt Danke!

Seit fünf Jahren können Handynutzer nun schon mit Tchibo mobil telefonieren. Mit seinem einfachen Tarif und günstigen Konditionen hat das Unternehmen inzwischen zahlreiche Mobilfunkfreunde von sich überzeugt – über 1,3 Millionen zufriedene Tchibofonierer sind der beste Beweis. Grund genug für Tchibo mobil, sich jetzt für das Vertrauen seiner Kunden zu bedanken.

## 5 Jahre Tchibo mobil – jetzt kostenlos Tchibofonierer werden!

Vom 13.10.2009 bis zum 16.11.2009 können sich Tchibo mobil Kunden und alle, die es werden möchten, über attraktive Geburtstagsangebote freuen: Am 25.10.2009 können Tchibofonierer den ganzen Tag lang SMS in alle deutschen Netze zum Nulltarif versenden – so viele sie möchten. Darüber hinaus bedankt sich Tchibo mobil fünf Wochen lang, bis zum 16.11.2009, mit kostenlosen SIM-Karten im Wert von je 9,95 Euro und reduziert den regulären Kaufpreis für alle Handys und den Internet Stick um 10,00 Euro. Beste Gelegenheit also, Tchibofonierer zu werden!

## Zufriedene Handynutzer mit Tchibo mobil

Die Wahl des passenden Mobilfunkanbieters ist eine Frage des Vertrauens. Bei Tchibo mobil nutzen Kunden das Mobilfunknetz zu besonders einfachen und günstigen Konditionen. Je nach Bedarf wählen sie aus verschiedenen Auflademöglichkeiten: Die Sofortaufladung ist z. B. per SMS, Telefon oder Internet möglich, bei der Monatsaufladung wird automatisch monatlich ein individuell festgelegter Betrag aufgebucht.

Tchibo mobil Kunden telefonieren dauerhaft zum günstigen Tarif ab 5 Cent pro Minute und profitieren von attraktiven Zusatz-Optionen und umfangreichen Serviceleistungen. Bei voller Kontrolle über die Kosten bleiben Tchibofonierer dabei stets flexibel. Tchibo mobil will seinen Kunden auch in den nächsten Jahren die Mobilfunk-Nutzung so einfach und angenehm wie möglich gestalten – Tchibofonierer haben in der Tat allen Grund zum Feiern!

Weitere Informationen gibt es in allen Tchibo Filialen oder im Internet unter www.tchibo.de.

# WERBUNG

## die ankommt

Ihr persönlicher Ansprechpartner

ANDREAS KUTOWSKY

**Telefon: 0171/97 15 730**

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH KG
Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow Tel. 03 99 31/5 79-0 · Fax 03 99 31/5 79-30
e-mail: a.kutowsky@wittich-sietow.de · www.wittich.de

# Die neue Ausgabe ist da!

**Sie bekommen das Heft z. B. an**

- Tankstellen
- Getränkemärkten und Imbissen
- über den Lesezirkel: Hotels, Ärzte, Friseursalons, Gaststätten, Sonnen- und Fitnessstudios, Autohäusern, Pensionen, Sanitätshäusern

oder auch online unter:

www.motor-MV.de

**Noch Fragen? Dann rufen Sie uns an: Tel.: 039931 - 579-0**

VERLAG WITTICH

Foto: BilderBox

# Living at home

WOHNEN & EINRICHTEN | PLANEN & BAUEN

Der Trend zur außergewöhnlichen Wandgestaltung hält unvermindert an. Die Innenwand rückt mehr und mehr ins Blickfeld: Farbige Gestaltungen, außergewöhnliche Techniken und hochwertige Materialien sind gefragter denn je.Vielfalt und Kontrast, Harmonie und Einfachheit: Moderne Einrichtungen spielen mit Variationen. Ob schillernd oder dezent, ob geradlinig oder verspielt – Aktuelle Rauminszenierungen sind klar und doch effektvoll. Mit entscheidend für die Wirkung eines Raumes ist die Wandgestaltung. Waren in den letzten Jahren einfache weiße Wände das Non-plus-ultra, so entwickelt sich derzeit zusehends ein anderer Trend: Farben, Dekorationen und Strukturen kommen an die Wand und verleihen ihr eine neue Eigenständigkeit. Vom „einfachen Anstrich“ mit Kalk- oder Silikatfarben, aufgelockert durch lasierte, gestupfte oder gewickelte Mehrfarbigkeit, über Kalkglättetechniken bis hin zu Marmoreffektspachtelungen mit matter oder glänzender Oberfläche reicht das Spektrum der Möglichkeiten. Schon in der römisch-griechischen Antike galt eine glatte, sanft strukturierte Oberfläche als höchste Vollkommenheit in der Wandgestaltung. Diese Perfektion wurde mit Spachteltechniken erzielt. Eine lange Zeit vergessene und vor kurzem wiederent- deckte Technik zur hochwertigen Wandgestaltung. Im Trend liegen auch Glättetechniken. Sie leben von einem faszinierenden Wechselspiel mit Lichtreflexionen aus tieferliegenden Spachtelschichten und Spiegelungen an der Oberfläche. Als besonders innovativ gilt die neu entwickelte StuccoDecor Di Luce-Technik für glänzende repräsentative Gestaltungen.
Mehr unter www.caparol.de.

akz-o

**Land- und Kommunaltechnik OHG KRASE**

- Durchsicht für Handrasenmäher 23,99 €
  Aufsitzmäher 41,65 €
  inkl. Ölwechsel DAUERTIEFSTPREIS
- Sägekettenschärfen pro Kette Dauertiefpreis 1,99 €

**Clever finanzieren!**

- ~~MTD-Aufsitzmäher mit Fangkorb Schnittbreite 92 cm Rate: 161,78 €~~
- Stiga-Aufsitzmäher Seitenauswurf und Mulchfunktion, Schnittbreite 98 cm Rate: 126,75 €*

* vorbehaltlich Bonitätsprüfung Laufzeit 12 Monate, 0,00 % eff. Jahreszins

Alle Preise inklusive Mehrwertsteuer Einkaufsfinanzierung ab einem Warenwert von 250,- € inkl. MwSt. möglich!

Telefon 0 39 96/1 57 50 30
Funk 01 71/4 95 25 84
**Verkauf + Werkstatt**
Neu Panstorf 38a
17139 Neu Panstorf

**Gemeinnütziges Wohnungsunternehmen Altentreptow GmbH**

GWA

*Fair beim Vermieten.*

**Tel. 0 39 61/25 76-0**

*Wer in Altentreptow wohnen möchte, für den sind wir der kompetente Partner.*
*Sie finden uns in der Rudolf-Breitscheid-Str. 34*

**Ständige Ausstellung in Demmin!**

**Endlich Schluss mit Türen streichen!**
Aus alt wird neu in einem Tag!
Renovieren heißt sparen!
Für jede Tür geeignet – über 1.000 Modelle!
Kein Rausreißen!

**Meine alte Küche hat PORTAS modernisiert!**
Mit neuen Fronten nach Maß!
Für alle Küchen geeignet Sie sparen bares Geld!

**Jetzt ist meine Treppe wieder schön und sicher!**
Mit dem Stufe-auf-Stufe-System!
Nach Maß und Ihren Wünschen!
Für jede Treppe geeignet – Echtholz oder Laminat!

**Meine Fenster muss ich nie mehr streichen!**
Aluminium-Verkleidung nachträglich von außen!
In allen RAL-Farben Auch für Wintergärten!
Ohne Baustelle!

PORTAS® Europas Renovierer Nr. 1
Lobeckweg 2, 17109 Demmin, Telefon 0 39 98/20 25 22

HSE
Servicemonteur
Heizung
Sanitär und
Elektroanlagen
Achim Wynarski
17153 Jürgenstorf
Hofweg 20
039955/20138 0162/2305403
hse-achimwynarski@gmx.de
www.hse-wynarski.de

Anzeige

# Modernisieren

Viele Hausbesitzer und Renovierer verschenken bares Geld, weil sie die zahlreichen Fördermöglichkeiten für den Um- oder Ausbau ihres Daches nicht nutzen. Viele wissen einfach nicht, wo sie welche Finanzierungshilfen erhalten. Dabei lohnt es sich, sich rechtzeitig zu informieren: Die Fördermittel des Bundes wurden im Rahmen des ersten Konjunkturpaketes nochmals aufgestockt. Für 2009 stehen nun rund 1,5 Milliarden Euro für Zinsverbilligung und direkte Zuschüsse bereit. Aber auch Länder und Gemeinden bieten zusätzliche Förderprogramme. Gefördert werden vor allem Sanierungsmaßnahmen, die zur Reduktion des $CO_2$-Ausstoßes beitragen oder die erneuerbare Energien einsetzen. Gerade bei einem Dachumbau oder -ausbau können Modernisierungs- maßnahmen den $CO_2$-Ausstoß deutlich reduzieren. Welche Maßnahmen für das jeweilige Dach in Frage kommen, stellt ein Energieberater fest.

Gut zu wissen, dass der Hausbesitzer schon für diese Vor-Ort-Beratung finanzielle Unterstützung vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle erhalten kann. Wichtig ist, dass alle Anträge auf staatliche Förderprogramme vor dem Start der Umbaumaßnahmen gestellt werden. Denn nur so können die Förderkredite oder direkten Zuschüsse von Bund, Ländern und Gemeinden für den individuellen Um- oder Ausbau genutzt werden.

Eine Übersicht zu staatlichen Förderprogrammen steht auch unter www.braas.de zur Verfügung.

**akz**

Küchenstudio
Marianne Freitag
1a Fachhändler Küchen 2009
Das gute Fachgeschäft – 16 Jahre vor Ort
Wir machen Platz für die Messeneuheiten!
Küchen- und Gerätewechsel bis 30.10.2009

Amtsbrink 4 · 17153 Stavenhagen
Tel. 039954/2 10 19 · Mobil: 0171/7042186
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

ÖKOTECH GmbH
Wirtschaftlicher Geschäftsbetrieb
• Maurerarbeiten • Putzarbeiten
• Pflasterarbeiten • Garten- und Rasenpflege

Am Erlenberg 6
17109 Demmin
Tel.: 03998/223128

Wertstoffhof STAVENHAGEN
MMR Gmbh
Müritz Metall und Recycling GmbH
Containerdienst und Schrotthandel
Transport von Schüttgütern
* Oberboden
* Kies
* Recycling
* und ähnliches
Abrissarbeiten
* Entkernung von Gebäuden
* Laden + Transport mit LKW + Ladekran
!Ankauf von Metallen zu Tageshöchstpreisen!
Schultetusstraße 39a • 17153 Stavenhagen
Tel.: 03 99 54/ 2 13 39 • Fax: 2 13 60 • E-Mail: Dieter.Wisnia@gmx.de

## Einladung zur Gospelnacht in Wildberg

Am Freitag, dem 30.10.2009, lädt der Verein „Tollensewinkel“ e. V. um 18.00 Uhr in die Wildberger Kirche zu einer Nacht voller Musik ein.
Erleben Sie:
„The Follow Jesus Gospel Jugendchor“, Jarmen unter Leitung von Frau Angela Ludwig mit seinen mitreißenden Gospels und Spirituals in der Wildberger Kirche.
Wir beginnen mit Bläsermusik und hausgemachten Kleinigkeiten.

**gez. Volker Büttner**

## Neueste Fußballnachrichten vom SV Fortuna Tützpatz

Am 12.09.09 waren die E- und F-Jugend zu einem Turnier nach Burow eingeladen. Während die völlig neu formierte E-Jugend sowohl im Spiel gegen den Gastgeber als auch im Vergleich mit Zinnowitz die Überlegenheit des Gegners anerkennen musste, zeigten sich unsere Jüngsten sehr einsatz- und kampfstark. Für viele war es der erste Einsatz. Durch diese Unerfahrenheit gab es leider im letzten Spiel eine 0:1-Niederlage, sodass es für beide Vertretungen nur zum 3. Platz reichte. Allerdings gelang beim Tauziehen eine kleine Revanche und beide wurden Zweiter. Beim Torwandschießen gewann Steven Limp bei der F-Jugend und Laura Dobberstein wurde bei der E-Jugend Dritte. So gab es doch noch einen erfreulichen Abschluss.

*E-Jugend: Danny Neumann, Benjamin Birkner, Michael Kruse, Sahra Kruse, Celine Matthiesen, Nadine Körner, Laura Dobberstein, Robert Dahnke, Nico Strauß*

*F-Jugend: Jakob Scheffler, Dominik Behrens, Steven Limp, Conrad Breyer, Steve Bernau, Soeren Hinze, Bjoern Hinze, Luca Berndt*
*Fotos: J. Wrasse*

Im Rahmen des Burower Erntefestes am 12.09.09 fand bereits am Vortag ein freundschaftlicher Vergleich zwischen unserer D-Jugend und dem Burower SV statt. In der ersten Halbzeit ging Burow recht schnell mit 2:0 in Führung. Durch eine schöne Einzelleistung gelang Steve Winkler der 1:2-Anschlusstreffer, gleichzeitig auch der Halbzeitstand. Die zweite Halbzeit begann mit einem stürmischen Anrennen unserer Jugend. In dieser Phase wurden einige sehr gute Möglichkeiten überhastet vergeben. So kamen die Burower durch zwei Konter zum 4:1. Trotz allen Einsatzes blieb es bis zum Schlusspfiff dabei. Es spielten: Pascal Gramsch, Björn Schmidt, Mirko Wrasse, David Berndt, Leon Rohde, Steve Winkler, Steven Dörfel, Niklas Zutz.

*Foto: J. Wrasse*

### Tützpatzer Tischtennisspieler zu Gast bei den „Tischtennis-Weltklasse-Assen“

Am 06. September 2009 nahmen Kinder, Jugendliche und Herren aus Tützpatz am Tischtennisvergleich der Vereine teil, zu dem der Kreissportbund Demmin in die Mehrzweckeinrichtung „Am Klosterberg“ eingeladen hatte. Teilnehmer kamen aus Demmin, Altentreptow und Tützpatz. Mit dabei waren auch die Weltklasse-Asse vom Verein 3 B Berlin (dreifacher Europapokalsieger):

- Tanja Hain-Hoffmann, Vize-Europameisterin sowie Deutsche Meisterin
- Gina Pota, Europameisterin sowie Ungarische Meisterin
- Song Ah Sim, Olympiateilnehmerin 2000 und 2004
- Guo Pengpeng, Bundesliga-Spitzenspielerin

*Foto B. Frey*

Am Vormittag fanden die Vorrunden- und Finalspiele der Vereine statt. Unsere Tischtennisspieler schlugen sich wacker. Leider reichte es nicht auf die vorderen Plätze. Aber wir geben nicht auf. Übung macht bekanntlich ja den Meister.

*Lesen Sie weiter auf der Seite 20!*

Foto: BilderBox

# Living at home

WOHNEN & EINRICHTEN | PLANEN & BAUEN | GARTEN & BALKON

# Platz unter dem Dach sinnvoll nutzen

## Trend geht zum Generationen-Haus

Auf vielen Dachböden schlummert wertvoller Wohnraum. Foto: mso/Holzland

(mso) Nach einer aktuellen Umfrage des Immobilienportals Immobilien Scout 24 hat die Singlebude als liebste Wohnform der Deutschen ausgedient. 71 Prozent der Befragten kann sich vorstellen, mit Großeltern, Eltern und Kindern gemeinsam zu wohnen. Generell gewinnt das Gemeinschaftsleben mit mehreren Generationen unter einem Dach immer mehr Anhänger. Also: Mehr Platz im Haus muss her! Wenn ein weiteres Familienmitglied oder gar eine zweite Familie im Haus untergebracht werden soll, wird meist über den Ausbau des Daches nachgedacht. Kein Wunder, denn Bauland für einen großen Neubau ist für die meisten ohnehin kaum erschwinglich. Außerdem verbergen sich unter dem Dach meist herrlich gemütliche Wohnräume, die es nur richtig zu nutzen heißt. Dazu gehört auch die sinnvolle Verwertung der Flächen unter den Dachschrägen. Und hier stehen der Fantasie alle Wege offen, denn die Zeiten, in denen passende Schränke für Dachschrägen ein Problem waren, sind längst vorbei. Von hochwertig angefertigten Sonderkons-truktionen bis hin zum Heimwerker Do-it-yourself Montagesatz ist mittlerweile alles über einen gut sortierten Holzfachhandel zu bekommen. Zum Schrank ausgebaut, lässt sich in Dachschrägen vieles verstauen, was nicht täglich gebraucht wird. Sieht die Schrankkonstruktion Faltschiebe- oder Schiebetüren vor, spart das darüber hinaus Platz vor dem Schrank. Gut geeignet für einen langen, schmalen Dachstuhl sind beispielsweise auch maßgefertigte Einbauschränke, die hier hervorragend als Raumteiler fungieren können. Im Holzfachhandel erfahren Interessierte, welche Maße genau benötigt werden, um den Raum ideal durchzuplanen. Die Holzland-Fachhändler verfügen über jahrzehntelange Erfahrung und können auf ein breites qualitätsgeprüftes Sortiment zurückgreifen. Auch die Vermittlung qualifizierter Handwerker ist möglich. Weitere Infos gibt es im Internet unter www.holzland.de.

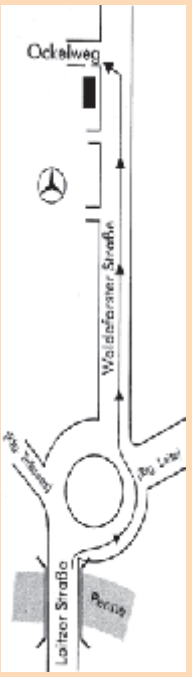

*seit 1967*

**Schleiferei WITTWER**

Ockel-Weg 1 (Gewerbegebiet Nord)
**17109 HANSESTADT DEMMIN**
Telefon (03998) 22 33 77
Mobil: 0172/3 24 12 84

**Geschäftszeiten:**
Mo. – Do. 7.30 – 17.00 Uhr
Fr. 7.30 – 16.30 Uhr

**Wir schleifen:**
- **sämtliche Fleischereiwerkzeuge**
  z. B. Fleischwolfsätze, Kuttermesser, …
- **Maschinenmesser bis 3.30 m Länge**
  z. B. Hobel-, Furnier-, Schreddermesser, …
- **CV-Sägeblätter bis ø 1250 mm**
- **HM-Sägeblätter bis ø 800 mm**
- **Kettensägen**
- **und vieles mehr**




***Baumfällarbeiten & Kaminholz***

**HAUS & GARTEN DIENSTE**
Frank Rennert

**Grünanlagenbau**
**Baumfällarbeiten & Kaminholz**
**Gebäudereinigung**
**Sandstrahlarbeiten**
Hiddenhausener Str. 3
17121 Loitz

Tel. 01 73-2 43 48 06, Fax 0 39 98-25 99 43
Frank.Rennert@gmx.net

*Fortsetzung von der Seite 18:*

*Foto: B. Frey*

Gegen Mittag konnten dann alle gegen die Asse vom Verein 3 B Berlin antreten und sich einige Tricks von den Meistern ablauschen.

*Fotos: B. Frey*

Zum Abschluss gab es sehenswerte Show-Kämpfe der Weltklassespieler. Oft stockte einem der Atem bei diesen packenden Einzel- und Doppelspielen.

*Fotos: B. Frey*

Achtung, Achtung!!!!
Die Trainer der Kindertischtennisgruppe haben bisher großartige Arbeit geleistet. Der Zuspruch ist groß. Das ist ein Zeichen für ein angenehmes Trainingsklima. Um das weiterhin gewährleisten zu können, suchen wir DRINGEND ein oder zwei weitere sportbegeisterte Helfer, die Herrn Kruse und Herrn Kaab in ihrer Arbeit unterstützen. Wer Zeit und Lust hat, melde sich bitte donnerstags ab 17.30 Uhr in der Turnhalle.

## Sportlicher Spätsommerausklang des SV Fortuna Tützpatz

Am Samstag, dem 19. September 2009, trafen sich die Vereinsmitglieder des SV Fortuna Tützpatz zu einem sportlichen Spätsommerausklang. Die Hunde-Freunde fanden sich gegen 10.00 Uhr bei strahlendem Sonnenschein auf dem Tützpatzer Sportplatz ein, um den besten Hund im Bereich Agility zu küren. Etliche Geräte, wie z. B. die Wippe, die A-Wand, Tunnel sowie Hürden, mussten die Hunde in zwei Durchgängen bewältigen. Am Ende siegte, wie konnte es anders sein, Max mit Herrchen Jörg Neumann.

Gegen Mittag konnte sich jeder bei Bockwurst oder leckerer Gulaschsuppe, die durch die Einkaufsquelle Popner serviert wurde, stärken.

*Foto: B. Frey*

Gegen 14.00 Uhr starteten ca. 30 Sportsfreunde zu einer kleinen Radtour von Tützpatz nach Idashof, Neuenhagen, Altenhagen über den Schlorfschen Hügel zurück zum Tützpatzer Sportplatz. Dort angekommen, duftete es bereits nach Kaffee und selbst gebackenen Kuchen.

*Foto: B. Frey*

Die Kaffeetafel lud aber nicht lange zum Verweilen ein. Denn ein sportlicher Höhepunkt wartete noch auf Akteure und Zuschauer. Die Alten Herren Fußballer und die Hunde-Freunde holten ihre Fußballschuhe aus dem Schrank und ließen den Rasen unter sich beben. Die Spielfeldgröße, jedes Jahr irgendwie kleiner, wurde der Altersstruktur angepasst. Nach einem packenden Spiel siegten die Alten Herren haushoch über die Hunde-Freunde.

*Fotos: B. Frey*

Im Hintergrund wurde die Grillkohle zum Glühen gebracht. Und der erste Steakgeruch zog durch die Nase. An dieser Stelle noch mal ein Dankeschön an unsere Grillmeister Ossi und Uli, die wie schon so oft, die hungrigen Mäuler stopften.

*Foto: B. Frey*

Der Tag klang dann mit einem gemütlichen Beisammensein aus.

## Volkssolidarität Klub Altentreptow

### Veranstaltungsplan Oktober 2009

| | | |
|---|---|---|
| **13.10.09** | 10.00 Uhr | Blutdruckmessen im Büro |
| | 14.00 Uhr | Singen mit Frau Schramm |
| **15.10.09** | 14.00 Uhr | Spiele am Nachmittag |
| **20.10.09** | 14.00 Uhr | Romméfreunde treffen sich |
| **21.10.09** | 13.00 Uhr | Treff der Skatfreunde |

**Am 21.10.09 von 14.30 - 20.30 Uhr findet in Altentreptow der Herbstball mit dem bekannten Kammersänger Rainer Süß statt. Hierzu laden wir Sie recht herzlich ein.**

| | | |
|---|---|---|
| **22.10.09** | 14.00 Uhr | Würfel- und Kartenspiele |
| **23.10.09** | 14.00 Uhr | Videonachmittag - Wunschfilm |
| **24.10.09** | 14.00 Uhr | Gemütliche Kaffeerunde am Samstag |
| **27.10.09** | 14.00 Uhr | Romméfreunde treffen sich |
| **28.10.09** | 14.00 Uhr | Teeverkostung mit Überraschung |
| | 17.00 Uhr | Gemeinsames Abendbrot im Klub (mit Anmeldung) |
| **29.10.09** | 14.00 Uhr | Tag des Geburtstagskindes |

**Täglich Mittagstisch von 11.45 Uhr bis 12.45 Uhr**
(Anmeldung erforderlich!)

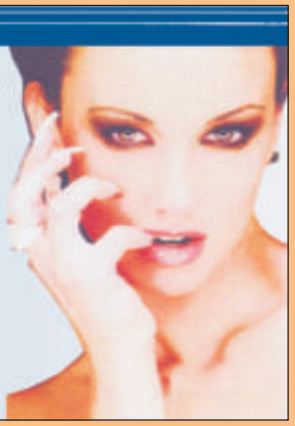
**Volkssolidarität Kreisverband**
**AL.DE.MA. e. V.**
Poststraße 12 b
17087 Altentreptow
Tel.: 03961/210788

**Betreutes Wohnen**
Teetzlebener Straße 12


## „Amtskurier"

Die Heimat- und Bürgerzeitung erscheint monatlich und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt, Auflagenhöhe: 6.900.
Herausgeber: Verlag + Druck Linus Wittich KG, Röbeler Str. 9, 17209 Sietow,
Satz und Druck: Verlag + Druck Linus Wittich KG, Röbeler Straße 9, 17209 Sietow,
Tel. 039931/5790, Fax: 039931/579 30,
http://www.wittich.de, E-mail: info@wittich-sietow-de
Verantwortlich für den amtlichen Teil: Stadt Altentreptow/Die Bürgermeisterin
Verantwortlich für den amtlichen Teil der weiteren amtsangehörigen Gemeinden: Der Amtsvorsteher
Verantwortlich für den außeramtlichen und den Anzeigenteil: Hans-Joachim Groß, Geschäftsführer
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Vom Kunden vorgebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

# FIT UND SCHÖN

**Nail Design Doreen**

- Kosmetik und Fußpflege
- Gel-Nägel
- Acryl-Nägel
- Maniküre auch für Männer

Basepohler Straße 30
17153 Stavenhagen
0151 14919159
www.nail-design-doreen.de

**Physiotherapie**

**Petra Rohwedel**

17153 Stavenhagen
Tel./Fax: 039954 - 31711
von 8 - 11 Uhr oder nach 16 Uhr

**ihr Optiker!**

Gutschein KOSTENLOSER SEHTEST

**Individuelle Gleitsichtgläser**

Beim Kauf unserer individuellen Gleitsichtgläser erhalten Sie von uns einen Preisvorteil in Höhe von 100,-€

100,- € Preisvorteil

Fritz-Reuter-Straße 13 • 17087 Altentreptow
an der B 96 im Tollensekaufpark
(zwischen Netto und Edeka)
Tel. 0 39 61/26 38 17
Mo. - Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr, Sa. 9.00 bis 12.00 Uhr

Pommersche Str. 15 • 17506 Gützkow
(gleich neben der Apotheke)
Tel. 03 83 53/66 99 86
Mo. - Fr. 9.30 - 13.00 Uhr u. 13.30 - 18.00 Uhr


Der nahende Herbst ist die Jahreszeit, welche die Tage kürzer und die Abende länger werden lässt und dadurch zwangsläufig unsere Bewegungstätigkeit einschränkt. Die häufigen Witterungsveränderungen, wie weniger Sonne, mehr Wind und Regen lassen uns die kleinen Weh-wehchen mal wieder spüren. Durch gesundheitspolitische Veränderungen können wir nicht auf Heilmittelverordnungen der Ärzte warten, sondern sollten „Selbst für uns“ etwas tun. Präventive Bewegungskurse und entspannende Wellnessbehandlungen sind gute Möglichkeiten uns über diese Zeit hinaus zu helfen. Sie fördern unsere Gesundheit und geben Kraft gegenüber Stresssituationen besser gerüstet zu sein. Warum erst auf den nächsten Urlaub warten um Glückshormone freizusetzen. Nach körperlicher Aktivität und entspannenden Massagen mit belebenden Düften fühlen wir uns doch sofort viel fitter und ausgeglichener.
Bei jeglicher Entscheidung für sich selbst aktiv zu sein, helfen wir Ihnen gern weiter und sind stets für eine individeulle Beratung offen. Melden Sie sich in der

**Physiotherapie Petra Rohwedel**
**Neue Str. 1, 17153 Stavenhagen**

- Anzeige -

## Gesund durch Wind und Wetter

### Rezepte gegen Erkältungen gibt es im AOK Servicemobil

Die rollende AOK-Geschäftsstelle ist vom 19.10.2009 bis 22.10.2009 wieder im Landkreis Demmin für die Betreuung der Versicherten unterwegs. Auf dieser Tour erhalten AOK Versicherte und solche, die es werden wollen, alle Informationen zur Krankenversicherung und zum Thema Gesundheit. Husten, Schnupfen, Halsweh und Heiserkeit sind unliebsame Begleiter durch die kalte Jahreszeit. Dabei sind Erkältungserscheinungen bei gezielter Vorsorge vermeidbar, sagt Servicecenterleiter Jens Warnick von der AOK.
Natürliche Vitamine sind die beste Vorbeugung. Besonders vitamin-C-reiche Obst- und Gemüsesorten wie Zitrusfrüchte, Kiwis, Schwarze Johannisbeeren, Hagebutten und Paprika gehören auf den Winterspeiseplan.
Mehr Bewegung tut ebenfalls gut: Es bedeutet Training für die Muskulatur, den Kreislauf und das Immunsystem. Daher rät Jens Warnick auch bei Wind und Wetter, z. B. in der Mittagspause, eine halbe Stunde zügig spazieren zu gehen.
Schlägt die Erkältung trotzdem zu, helfen oft bewährte Hausmittel. Wirkungsvolle Rezepte finden sich in den Broschüren „Erkältet? Das hilft!“ und „Vitamine“, die Sie sich gerne im Servicemobil oder auch in den Servicecentern der AOK holen können.

AOK Mecklenburg-Vorpommern

**AOK mobil**

**Sie finden uns am:**

Wir sind für Sie da mit der mobilen AOK!

Service und Beratung durch unsere Experten

Von A wie Arzneimittel bis Z wie Zahnersatz

**Neukalen - auf dem Markt**
Montag, 19. Oktober 2009 von 10 bis 14 Uhr
Montag, 16. November 2009 von 10 bis 14 Uhr
Montag, 14. Dezember 2009 von 10 bis 14 Uhr

**Loitz - auf dem Markt**
Mittwoch, 21. Oktobr 2009 von 9 bis 12 Uhr
Mittwoch, 18. November 2009 von 9 bis 12 Uhr
Mittwoch, 16. Dezember 2009 von 9 bis 12 Uhr

**Jarmen - Neuer Markt**
Dienstag, 20. Oktober 2009 von 10 bis 12 Uhr
Dienstag, 17. November 2009 von 10 bis 12 Uhr
Dienstag, 15. Dezember 2009 von 10 bis 12 Uhr

**Dargun - auf dem Markt vor dem Rathaus**
Donnerstag, 22. Oktober 2009 von 9 bis 12 Uhr
Donnerstag, 19. November 2009 von 9 bis 12 Uhr
Donnerstag, 17. Dezember 2009 von 9 bis 12 Uhr

**Tutow - Auf dem Postplatz**
Dienstag, 20. Oktober 2009 von 12:30 bis 14 Uhr
Dienstag, 17. November 2009 von 12:30 bis 14 Uhr
Dienstag, 15. Dezember 2009 von 12:30 bis 14 Uhr

AOK Die Gesundheitskasse.

# DURCH DEN HERBST

**Computerservice Bernd Langguth**

COMPUTER - BERATUNG - VERKAUF - REPARATUR
INTERNET - HOMEPAGE - DATENBANKEN
NETZWERKE - INSTALLATION - ADMINISTRATION

Fritz - Peters - Str. 26 • 17087 Altentreptow
Tel.: 03961/211593 • Fax: 03961/229881
eMail: computerservice@bl61.de • www.bl61.de

Für die Richtigkeit der Angebote keine Gewähr

**Feldstraße 27 Altentreptow**

Fischer Getränkegroßhandel
Getränke-Fachgroßhandel
GEVA

**Getränkegroßhandel Fischer GmbH & Co. KG**
Chausseestraße 14 · 17506 Neuendorf b. Gützkow

Pils/Export/alkoholfrei
20 x 0,5 l 9,99 €
zzgl. Pfand 3,10 €
1 Liter = 1,10 €
gilt KW 42

20 x 0,5 l 10,99 €
zzgl. Pfand 3,10 €
1 Liter = 1,10 €
gilt KW 41/42

STAROPRAMEN
20 x 0,5 l 11,49 €
zzgl. Pfand 3,10 €
1 Liter = 1,15 €
gilt KW 41/42

10 x 1,5 l 10,99 €
zzgl. Pfand 3,00 €
1 Liter = 0,83 €
gilt KW 42

Franziskaner Weissbier
20 x 0,5 l 13,79 €
zzgl. Pfand 3,10 €
1 Liter = 1,37 €
gilt KW 41/42

Glashäger
12 x 1,0 l 4,99 €
zzgl. Pfand 3,30 €
1 Liter = 0,42 €
gilt KW 43/44

20 x 0,5 l für 10,49 €
zzgl. Pfand 3,10 €
1 Liter = 1,05 €
gilt KW 41 + 44

Pils/Export/Radler
20 x 0,5 l 10,99 €
zzgl. Pfand 3,10 €
1 Liter = 1,10 €
gilt KW 43/44

20 x 0,5 l 6,99 €
zzgl. Pfand 3,10 €
1 Liter = 0,74 €
gilt KW 43

## Volkssolidarität Pflegedienst

Auch Sie können den Rat und die Hilfe unserer ausgebildeten Krankenschwestern, Altenpfleger und Haushaltshelferinnen in Anspruch nehmen.

**Unser Pflegedienst bietet folgende Leistungen an:**
- häusliche Kranken-Altenpflege
- ärztliche Verordnung (Verbände, Injektionen, Betreuung und Pflege nach Krankenhausaufenthalten, Medikamentengabe)
- Hauswirtschaftspflege
- Verleih von Pflegehilfsmitteln
- Pflegeeinsätze nach § 37 Abs. 3 SGB XI (Beratungs- und Kontrollpflege)
- Hausnotrufservice
- Essen auf Rädern (Vollkost- und Diabetiker-Menüs) Essenlieferung erfolgt auch an Wochenenden sowie an Feiertagen

Volkssolidarität Pflegedienst
Poststraße 12 b (Apothekengebäude)
17087 Altentreptow
Telefon: 03961/210758
03961/210788
Handy: 0160/8860160

Haben Sie zum Beispiel Fragen zur Pflegeversicherung, rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern telefonisch oder vereinbaren mit Ihnen einen Termin. Die Beratungen sind kostenlos.
Betreutes Wohnen in Altentreptow, Demmin, Dargun und Malchin

# Kirchliche Nachrichten

## Evangelische Kirchengemeinde

### Oktober

**Sonntag, 11.Oktober (18. n. Trinitatis)**
10.15 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst
**Sonntag, 18. Oktober (19. n. Trinitatis)**
10.15 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst - Einführung der neu gewählten Ältesten
**Sonntag, 25. Oktober (20. n. Trinitatis)**
10.15 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst
**Sonntag, 31.Oktober - Reformationstag**
10.15 Uhr Posaunengottesdienst

### Vorschau November

**Sonntag, 1. November (21. n. Trinitatis/Gedenktag der Heiligen)**
10.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst
**Sonntag, 8. November (Drittletzter Sonntag im Kirchenjahr)**
10.15 Uhr Gottesdienst zum 20. Jahrestag des Mauerfalls

### Gottesdienste in Groß Teetzleben und Lebbin

**Sonntag, 25.Oktober**
9.00Uhr Gottesdienst

### Kirchenmusik

| | | |
|---|---|---|
| Posaunenchor: | Donnerstag | 19.30 Uhr - Hospitalsaal |
| Posaunenanfänger: | Freitag | 17.30 Uhr - Hospitalsaal |
| Kirchenchor: | Dienstag | 19.30 Uhr - Hospitalsaal |
| Spatzenchor: | Mittwoch | 14.00 Uhr - Kindergarten |
| Flötengruppe: | Donnerstag | 15.30 Uhr - Hospitalsaal |

### Orgelkonzert

Am Sonntag, d. 11. Oktober um 19.30 Uhr in der St.-Petri-Kirche.
Kantor E.-M. Haerter Eintritt: frei

**Vorkonfirmanden und Hauptkonfirmanden**
Vorkonfirmanden dienstags, 16.30 Uhr im Christenlehreraum (mit Frau Haak)
Konfirmanden donnerstags, 17.30 Uhr im Pfarrhaus (mit Pfarrer Staak)

**Christenlehre**

| | | |
|---|---|---|
| 1. u. 2. Kl. u. Vorschulkinder | Dienstag | 14.30 Uhr |
| 3. u. 4. Kl. | Donnerstag | 15.00 Uhr |
| 5. Kl. | Donnerstag | 16.15 Uhr |
| 6. Kl. | Dienstag | 15.30 Uhr |

**Wie Sie uns erreichen**
Pfarrer Johannes Staak Mühlenstr. 4 Tel. 03961/214745
Katechetin Annerose Haak Bahnhofstr. 5 Tel. 03961/212992
Kantor Erdmann-Michael Haerter Oberbaustr. 43
Tel. 03961/210352

Öffnungszeiten Gemeindebüro (Frau Wiese) - Neu!
Dienstag von 9.00 Uhr - 11.30 Uhr, Donnerstag von 9.00 Uhr - 11.30 Uhr
FAX 03961/2299851 Tel. 03961/214745

Kreisdiakonisches Werk Demmin e. V.
Außenstelle Altentreptow Mühlenstr.1 Fax 03961/263966
Tel. 03961/212588
° Beratungsstelle für Abhängigkeitserkrankungen
Di.: 9 - 11 Uhr/Do.: 16 - 18 Uhr/
Fr.: 9 - 11 Uhr
°Begegnungsstäätte Montag - Freitag von 9 bis 15 Uhr

## Veranstaltungen der Evangelisch-Freikirchlichen Gemeinde, Stralsunder Straße 29 a

*Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr*
***(mit anschließendem Kaffeetrinken)***
**Für Frauen (ab 18 Jahre )**
Immer am **2. Montag des Monats, also am 12. Oktober und am 09. November, um 19.30 Uhr** sind Frauen jeder Altersgruppe eingeladen.
Wir machen es uns mit einem schönen Abendessen gemütlich, denken über verschiedene Themen des Lebens nach und versuchen Antworten in der Bibel zu finden. Der Austausch untereinander ist uns wichtig und wird bereichert durch immer wieder neue Gäste, die uns herzlich willkommen sind.

**Jugendstunde: Jeden Sonntag, 18.00 Uhr im Gemeindehaus**

**Hauskreise** sind an jedem ersten **Mittwoch** im Monat.
An den übrigen haben wir **Bibelstunde um 19.00 Uhr im Gemeindehaus.** Bei diesen Veranstaltungen geht es darum, gemeinsam die Bibel zu entdecken und das Gelesene auf den Alltag zu übertragen.
(Hauskreise bitte anfragen unter 213232)

**Für Senioren (ab 60 Jahre):**
Jeden ersten **Dienstag** im Monat treffen sich um 15.00 Uhr die Senioren zum Kaffeetrinken und zum Gespräch. **(Nächstes Treffen am: 03. November 2009).**

### Weitere Veranstaltungen im Gemeindehaus:

**Suchthilfegruppe (AGAS) trifft sich:**
**Am Freitag, 16. Oktober, 30. Oktober und am 13. November um 19.30 Uhr**
Erfahrungsaustausch, biblische Besinnung und gemeinsames Essen bestimmen das Programm. Nähere Informationen hierzu unter: 03961/214794

**Radio - Programm - ERF - 89,10 Mhz**
Seit einigen Jahren ist **der Evangeliumsrundfunk Wetzlar im Kabelnetz unserer Stadt**. Es ist ein 24 h Programm in bester UKW Qualität. **Jeder, der Kabelfernsehen** hat, kann diesen **Sender im Radio** empfangen.
**Bibel TV (im Kabel-Kanal: 32)**
Programmhefte liegen aus: In den Kirchen der Stadt, der Poststelle - Unterbaustr., im Rathaus, in der Töpferei Schultz - Brandenburger Str. und in den TV-Geschäften.
**Besuchen Sie für weitere Informationen auch unsere Homepage unter:** www.efg-altentreptow.de

# URLAUBSFEELING
*im Herbst*

HOTEL BREITENBACHER HOF
Fam. Kaupp

72178 Waldachtal 1
(Ortsteil Lützenhardt)
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 0 74 43 / 96 62-0
Fax 0 74 43 / 96 62 60

## Herbstzauber

**Termin 11. bis 18. Oktober 2009**

**7 Übernachtungen mit Halbpension**
1 x 6-Gang-Festmenü
1 x Kaffee und Kuchen
1 x Abendessen vom warmen Bufett
1 x geführte Wanderung mit Picknick
1 x musikalischer Unterhaltungsabend
1 x Wanderung zur Wallfahrtskirche

p.P. ab € 369,–

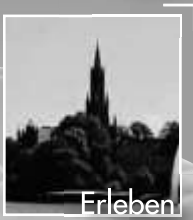
Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
**www.hotel-breitenbacher-hof.de**
oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*So viel Zeit muss sein-*

# Ferienwohnungen
## STADTHAFEN*Malchow*

*Auch im Herbst Ihren Urlaub genießen!*

Essen


Erleben

Wohnen

**Tel.: +49 162/7 59 44 44 · Fax: +49/3 99 32/1 67 32**
***www.stadthafen-malchow.com***
***info@malchower-hafen.com***

*Jedes neue Brautkleid 298,-*
Schleier, Stolen, Handschuhe, Strümpfe,
Strumpfbänder, Brauttaschen, Diademe,
Anzüge, Hemden, Plastron, Westen,
Fest- und Abendmode.
Änderungsatelier
Für einen Anprobetermin wählen Sie
03591 - 3189909 oder 01520 - 1790126
www.Brautmode-Discount.de

Sichern Sie sich jetzt
10% Sonderrabatt

# Online-Anzeigen-System
**AZweb**

rund um die Uhr

*Bequem*
***Geschäftsanzeigen***
*online ...*

- **gestalten**
- **schalten**
- **archivieren**

## Ihre Vorteile bei „meinWittich“:

✔ Ihre Anzeige selbst gestalten, schalten und 18 Monate zur Ansicht archivieren
✔ aktuelle News
✔ verlängerte Annahmeschlüsse
✔ branchenbezogene Infos zu Sonderthemen
✔ bei selbst gestalteten Anzeigen erhalten Sie zu Ihren bereits bestehenden Konditionen

## 10% *AZweb*-Rabatt*
* außer bei Fließtextanzeigen
✔ **Jetzt anmelden unter**

VERLAG WITTICH

www.wittich.de

**Ihre Geschäftsanzeige mit *AZweb***

DAS GRÖßTE GEHEIMNIS DER MENSCHHEIT ...
**www.NEO-DELPHI.com**

# HiFi • TV • Video
# NEUMANN

**COUPON**
**10% Preisnachlass!**
**bis 31.10.2009**
**außer Telefonkarten!**

**Jetzt in neu umgestalteten Geschäftsräumen in Altentreptow**

## 32 PFL340/12 EP Hochglanz-Schwarz

32 Zoll LCD-Fernseher, 81 cm Diagonale, Auflösung: 1.366 x 768 Pixel, Kontrast: dynamisch bis 30.000:1, Helligkeit: 500 cd/m², Crystal Clear, Tischfuß, Incredible Surround Sound

UVP 599,- € **449,- €**

## Digital IXUS 95 IS Blau

Digital-Kamera, 10 Megapixel Auflösung, 3-fach optischer Zoom, 2,50 Zoll LCD-Monitor, optischer Bildstabilisator, optischer Sucher, Gesichtserkennung, Video-Aufnahmefunktion, Li-Ionen Akku

UVP 199,- € **179,- €**

## PowerShot A480

Digital-Kamera, 10 Megapixel Auflösung, 3,30-fach optischer Zoom, 2,50 Zoll LCD-Monitor,Gesichtserkennung, Video-Aufnahmefunktion, 32 MB Speicherkarte verschiedene Farben

UVP 149,- € **99,- €**

## AUDIOLINE

## Splash 100 Schwarz

Analog-Telefon, strahlungsarm, schnurlos, Dect, GAP-kompatibel, Display: alphanummerisch, Telefonbuchfunktion, bis 20 Nummernspeicher, Anruferliste, Clip-Funktion, Freisprecheinrichtung

UVP 29,99 €

**24,99 €**

## 1208 CallYa

Nokia, Vodafone, Dualband-Handy, Farbdisplay, Rufton polyphon, MP3-Ruftöne, bis ca. 4 MB interner Speicher, Organizer, Taschenlampenfunktion, ca. 365 Stunden Standby-Zeit, 1 Euro Gesprächsguthaben **25,- €**

## TX-L 32GF 12 Klavierlack-Schwarz-Silber

32 Zoll LCD-Fernseher, 80 cm Diagonale, 16:9 Bildformat, Auflösung: 1.920 x 1.080 Pixel, Full HD, Kontrast: dynamisch bis 50.000:1, 100Hz-Technik, 24p-Kinofilmwiedergabe, V-Real-Technologie, DVB-T-Empfang, DVB-S Empfang, DVB-S2 Empfang (HD-Sat), DVB-C Empfang, Tischfuß, drehbar UVP 1199,- €

**1099,- €**

# Ratenkauf!!!

**für alle Fernsehgeräte ab 20,- € mtl.**

Ohne Gehaltsnachweis

ComfortCard

**• 17087 Altentreptow**
**Oberbaustr. 15**
Tel. (0 39 61) 21 51 35

**• 17109 Demmin**
Rudolf-Breitscheid-Str. 25
Tel. (0 39 98) 20 25 02 · Fax 20 27 90

**• 17139 Malchin**
Am Markt, Tel. (0 39 94) 22 26 19

**Pferdehaftpflicht** 79,90 €/J. inkl. Steuer ☎ 0800-9118899, www.mueritzmakler.de

- Anzeige -

# Chile deckt den Tisch der Welt

## Große Vielfalt und ein ganz besonderer Geschmack

Die chilenische Lebensmittelindustrie ist einzigartig in der Welt. Das Land ist mit reichen natürlichen Ressourcen, vielen verschiedenen Klimazonen und einer besonderen Geografie gesegnet. Chile ist im Durchschnitt nur 180 km breit, so weit wie von Köln bis Frankfurt. Von Nord nach Süd aber misst es 4.300 km, dies entspricht der Entfernung zwischen Madrid und Moskau. Anders als in Europa führt die Reise durch fast alle Klimazonen, die es auf der Erde gibt. Dank der Lage auf der Südhalbkugel beliefern die Erzeuger uns Deutsche mit frischen Produkten, wenn diese hierzulande keine Saison haben.

Heute zählt Chile zu den führenden Lebensmittelproduzenten in der Welt. Die geschützte Lage zwischen Pazifik und Anden, Wüste und Antarktis bietet dafür beste Voraussetzungen. In Chile gibt es Fisch und Meeresfrüchte, hier wachsen Weine von Weltruf und gedeihen Gemüsesorten wie Artischocken, Pilze oder Spargel. Es gibt Mandeln, Nüsse, Avocados und Oliven oder Exoten wie Papayas. Beeren, Äpfel und Kiwis bilden wegen der Temperaturschwankungen zwischen Tag und Nacht ein besonders intensives Fruchtaroma. Typisch chilenisch eben!

*Chile beliefert die Deutschen mit einer Vielfalt an Produkten.*
*Foto: Fotac/Kirst*


# Letzte Chance

**Haben Sie die Absicht, in der kommenden Zeit Ihr Haus, Ihre Wohnung zu verkaufen oder zu vermieten?**

**Dann können Sie Ihren Kunden mit einer Anzeige im Immobilien-MV den Entschluss leichter machen.**

**Seitenpreise/sw:**

| | |
|---|---|
| 275 x 185 mm | 650,00 € |
| 275 x 90 mm | 350,00 € |
| 140 x 90 mm | 162,50 € |
| 70 x 90 mm | 81,25 € |

iMMO:mv

**Rufen Sie einfach an. Wir beraten Sie gern.**

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH KG
Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow
Telefon: 03 99 31/5 79-0 · Telefax: 03 99 31/5 79-30
e-mail: anzeigen@wittich-sietow.de · Internet: www.wittich.de



VERLAG WITTICH

# BUCH-TIPP

## Reise durch (k)ein Land

Roman
Uwe Bernd

Kein Stasi-Grusel, Grenzregime-Horror und keine Dissidenten-Drangsalierungen – und doch gewährt dieses Buch seit dem Mauerfall den wohl detailliertesten Einblick in den täglichen Wahnsinn DDR mit all seinen Facetten. – Drei 19-jährige Männer sind auf Tramp-Tour quer durch die kleine Republik. Auf ihrer Reise ohne Ziel, ohne Zelt und ohne Zeitlimit, mit dem Motto »Bei Langeweile vorsichtshalber Stellungswechsel« begegnen ihnen jene Menschen, die sich im Sozialismus auf ihre Art eingerichtet haben. Sie treffen zum Beispiel auf Parteibonzen, Betriebsleiter, Polizisten, Arbeiter, Soldaten ebenso wie auf Punks, BRD-Touristen, Blueser, Prostituierte, Anarchisten.

Der Roman liest sich wie das Drehbuch für ein Roadmovie, ständig wechseln die Schauplätze, unentwegt kommen neue Figuren ins Spiel. Dabei geraten die drei Hauptakteuere auf ihrem Abenteuer-Trip in brenzlige, amouröse, verrückte, melancholische oder witzige Situationen. – Nichts ist so durchgeknallt wie das echte Leben.

ISBN-978-3-00-028678-0 **14,80 Euro**
inkl. gesetzl. MwSt, zzgl. Versandkosten

**Bestellung unter:**

**Online unter**: www.wittich.de

**Post:** Verlag + Druck Linus Wittich KG
Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow
Stichwort: **Reise durch (k)ein Land**

**Telefonisch unter**: 039931/579-0

VERLAG WITTICH

**Mehr Informationen rund um unsere Produkte finden Sie auch im Internet!**

**www.wittich.de**

BEILAGENHINWEIS

Diese Ausgabe enthält eine Beilage:

NIEMANN GARTEN- UND FORSTTECHNIK

ETL Freund & Partner GmbH
Steuerberatungsgesellschaft

## Unser Dienstleistungsangebot

Wir sind eine mittelgroße Steuerberatungsgesellschaft und bieten insbesondere mittelständischen Unternehmen, wie z. B. Handelsunternehmen, Handwerkern, Freiberuflern und Dienstleistungsunternehmen im Rahmen unserer Steuerberater-Leistung unter anderem Tätigkeitsschwerpunkte an, wie:

- **Existenzgründungsberatung**
- **Betriebswirtschaftliche Auswertungen**
- **Finanzierungsberatung**
- **Branchenanalysen, Betriebsvergleiche**
- **Vorausschauende, steuergestaltende Beratung**

Freund & Partner GmbH
Steuerberatungsgesellschaft
Niederlassung Altentreptow

Ansprechpartner: Burkhard Wendorff, Steuerberater

Am Marktplatz 7 · 17087 Altentreptow
phone: (03961) 22 23-0 · fax: (03961) 22 23-10
mail: fp-altentreptow@etl.de
www.etl.de/fp-altentreptow

ETL
Mitglied in der European Tax & Law

www.ETL.de

# Dit und Dat

**in Wildberg - seit 18 Jahren**

## Unsere Dienstleistungen für Sie

- **Waren des täglichen Bedarfs**
- **Verkaufspunkt der Deutschen Post**
  (Briefmarken, Einschreiben, Paket- u. Päckchenscheine)
- **Hermesversand, Entgegennahme von Paketen und Retouren**
- **Tauschen von Gasflaschen**

***Wir sind täglich für Sie da.***

**Ihre Familie Gruschinski**

*Hier werden Sie kompetent und fachgerecht beraten!*

## Zielsichere Werbung

**Verlag + Druck Linus Wittich KG**
Röbeler Straße 9 • 17209 Sietow
Tel. 03 99 31/5 79-0
Fax 03 99 31/5 79-30

e-mail: info@wittich-sietow.de
www.wittich.de

**Parlez-vous français?** verdammt ich lieb...

## Französisch für Anfänger

Sie sind interessiert an Fremdsprachen und möchten diese neu erlernen bzw. vorhandene Kenntnisse wieder reaktivieren? In ungezwungener Atmosphäre werden Sie bei uns an die Sprache herangeführt.

VISION AKADEMIE

- 50 Unterrichtsstunden (à 45 min) + 2 Schnupper*GRATIS*Unterrichtsstunden!!!
- 2 Unterrichtstunden je Woche
- hoch motivierte, freundliche Dozenten
- wenig Grammatik
- viel Sprechen, Hören und Verstehen
- Unterricht in kleiner Klasse min. 10, max. 12 TN
- geeignet auch für Schüler (schulbegleitend)

**Wir sind erreichbar:** **Kosten: nur 195 €**
Montag bis Freitag
9:00 Uhr bis 15:30 Uhr
Ansprechpartner: Peter Rudolph

**VISION - "Hilfe zur Selbsthilfe" UG**
**AKADEMIE (hb)**
Clara-Zetkin-Straße 18a
17109 Demmin
Telefon 03998/ 209616
Fax 03998/ 2098895

**E-Mail: akademie@unserevision.de**
**www.unserevision.de/akademie**

PS: Übrigens, wenn Sie uns weiterempfehlen erhalten Sie auf Ihren Kurspreis einen Rabatt von 10%.

KARRIERE

**Roland Schulz**
**Generalvertretung**
Am Markt 7
17087 Altentreptow
Tel. 0 39 61/ 21 07 23
Fax. 0 39 61/ 26 24 26
roland-at.schulz@allianz.de
www.allianz-roland-schulz.de

## Auf die Finanzkraft kommt es an.

Egal ob Sie in eine Unfallversicherung mit Beitragsrückzahlung oder in eine Lebens- oder Rentenversicherung der Allianz investiert haben, Ihr Kapital ist gut angelegt.
So erreicht die Verzinsung der Sparanteile bei der Allianz Leben 2009 auf Basis der aktuellen Höhe der Bewertungsreserven im Mittel 5,1 Prozent. Und bereits gutgeschriebene Überschussanteile bleiben immer in voller Höhe erhalten.
Sie können sich entspannt zurücklehnen.
Hoffentlich Allianz.

**UBR-die Unfallversicherung,**
die auch zahlt, wenn nichts passiert.

Mit einer Allianz-UBR bekommen Sie Ihre Beiträge am Ende der Laufzeit zurück.
Jetzt mitversichert:
Zahnersatzkosten nach Unfall
Impfschäden, Zeckenbiss u. v. m.
Wir informieren Sie gern

Allianz

**Allianz – sicher und renditestark Geld anlegen.**